



Nr. 46  
13. November 2025

### Festgefrorene Abfälle in Mülltonnen vermeiden

Die kommunale Abfallwirtschaft des Landkreises Miltenberg weist darauf hin, dass Mülltonnen in der kalten Jahreszeit manchmal nicht vollständig geleert werden können, weil der Inhalt festgefroren ist. Sie gibt einige Tipps, die das verhindern können.

Zur Erklärung: Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Müllabfuhr können bei festgefrorenen Abfällen kaum etwas unternehmen, da die Leerungsvorgänge am Fahrzeug weitestgehend automatisch ablaufen. Bei Frost werden die Fahrzeuge so eingestellt, dass die Mülltonnen bei der Leerung automatisch bereits zwei Mal kräftig „nachgeklopft“ werden und oft auch ein drittes Mal, wenn festgestellt wird, dass sich immer noch Abfälle in der Mülltonne befinden. Sind die Abfälle jedoch eingefroren und zusätzlich vielleicht noch verpresst, hat die Müllabfuhr in solchen Fällen keine Chance, die Tonne zu leeren.

#### Hier einige Tipps zum Vorbeugen:

- Wenn möglich, sollte die Mülltonne witterungsgeschützt aufgestellt werden – etwa in der Garage, im Keller oder an einer Hauswand unter dem Dach.
- Beim Restmüll schaffen Plastiktüten Abhilfe, in die man feuchte Restabfälle einfüllt.
- Bioabfälle sind aufgrund ihrer Feuchtigkeit besonders anfällig dafür, in Tonnen festzufrieren. Die Bioabfälle sollte man daher auch im Winter in saugfähiges Papier, wie beispielsweise Zeitungen, Bioabfallpapiertüten oder Küchenkrepp, einpacken.
- Hilfreich ist es auch, vor dem Einfüllen der Abfälle den Boden der Mülltonne mit zusammengeknülltem Papier oder einer Eierschachtel auszulegen. **Für die Biotonne dürfen aber keine Plastiktüten – insbesondere auch keine kompostierbaren Plastikbeutel – verwendet werden.**
- Die Mülltonnen sollten nach Möglichkeit erst am Morgen des Abfuhrtages, aber rechtzeitig zur Abfuhr ab 7.00 Uhr bereitgestellt werden.
- Die Abfälle sollten locker in der Tonne liegen und auf keinen Fall in die Tonne gepresst werden. Das Einpressen kann – auch ohne Frost – dazu führen, dass die Tonne nicht oder nicht vollständig geleert werden kann.
- Im Fall von angefrorenem Inhalt in der Mülltonne sollte dieser kurz vor der Abfuhr vorsichtig mit einem Spaten oder einem ähnlichen geeigneten Werkzeug von den Wänden des Gefäßes gelöst werden, damit die Abfälle bei der Leerung aus der Tonne rutschen können.

**Wichtig: Die kommunale Abfallwirtschaft weist in diesem Fall darauf hin, dass das Lösen von festgefrorenen Abfällen in Mülltonnen nicht Aufgabe der Müllabfuhr ist und die Mülltonne in einem solchen Fall auch nicht nachgeleert werden kann.**

Weitere Fragen beantwortet die Abfallberatung der Abfallwirtschaft des Landkreises Miltenberg unter den Rufnummern 09371/501-380 oder -384.

## Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt

Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt

**Tel. 06022/2206-0**

**Fax 06022/2206-50**

**E-Mail: rathaus@kleinwallstadt.de**

### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Geschäftsstelle Rathaus Hausen

Hauptstr. 60, 63840 Hausen

**Tel. 06022/654976**

**Fax 06022/654978**

**E-Mail: rathaus@hausen-spessart.de**

### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag 8.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag geschlossen  
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Ansprechpartner

Köhler Thomas.....	Bürgermeister Kleinwallstadt.....	2206-20
Bein Michael.....	BürgermeisterHausen.....	654979
Abb Anne.....	Personalwesen.....	2206-24
Agnes Lena.....	Gewerbeamt, Wahlen, Digitalisierung.....	2206-46
Bachmann Elke.....	Passamt, Fundamt, Gaststättenrecht, Archiv.....	2206-22
Bergmann Simon.....	Standesamt, Renten, Soziales, Friedhöfe.....	2206-21
Bergmann Ute.....	Kasse, Verbrauchsgebühren.....	2206-31
Bergold Manuel.....	Bauverwaltung, Straßenverkehr, Beiträge.....	2206-42
Frodl Nicole.....	Vorzimmer Bürgermeister, Amtsblatt, Wahlen, Öffentlichkeitsarbeit.....	2206-45
Groß Sandra.....	Allgemeine Verwaltung (Rathaus Hausen).....	654976
Hanke Fabian.....	Kämmerer.....	2206-25
Kirchgäßner Paulina.....	Auszubildende.....	2206-33
Kluge Heiko.....	EDV, Administration.....	2206-34
Kriewald Jochen.....	Liegenschaftsverwaltung / Abfallwirtschaft.....	2206-29
Mehr Alexander.....	Technisches Bauamt.....	2206-40
Michler Markus.....	Geschäftsleitung, Grundvermögen, Breitband, Jagd, Ordnungsamt, Ortsrecht.....	2206-43
Raab Ingrid.....	Einwohnermeldeamt.....	2206-23
Seitz Jacqueline.....	Grund-, Gewerbe-, Hundesteuer, Grillplatz.....	2206-38
Stahl Lukas.....	Bürgerbüro.....	2206-35
Waigand Tim.....	Auszubildender.....	2206-35
Zorn Jochen.....	Kassenverwalter.....	2206-32
<b>BAUHOF Kleinwallstadt</b>		<b>208554</b>
<b>BAUHOF Hausen</b>		<b>2088845</b>
<b>FORST Kleinwallstadt, Hubert Astraschewsky</b>		<b>220639</b>
<b>Forst Klw. Handy</b>		<b>0171/6300808</b>
<b>FORST Hausen, Popp Frank</b>		<b>093537908-3060</b>

## Wichtige Rufnummern

<b>Polizei Notruf</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr und Rettungsdienst Notruf</b>	<b>112</b>
<b>Polizeiinspektion Aschaffenburg</b>	<b>06021/8570</b>
<b>Polizeiinspektion Obernburg</b>	<b>06022/6290</b>
<b>Hilfetelefon bei Gewalt gegen Frauen des Bundesamts für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben</b>	<b>08000 116 016</b>
<b>AWO Ambulanter Pflegedienst</b>	<b>09372/2345</b>
<b>NOTFALLFAX für HÖRGE SCHÄDIGTE</b>	
<b>Integrierte Leitstelle (ILS) Bayerischer Untermain in Aschaffenburg:</b>	
<b>Faxnummer:</b>	<b>112 (vorwahlfrei)</b>
<hr/>	
<b>Dorfhelferinnenstation</b>	
Einsatzleitung: Maschinen- u. Betriebshilfsring Untermain e.V.	
Ansprechpartnerin: Frau Gerlinde Kampfmann	<b>Tel. 06024/1083</b>
<hr/>	
<b>STROMVERSORGUNG - Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen - bayernwerk</b>	
<b>Techn. Kundenservice</b>	
Baustrom/Hausanschluss, Anschluss Photovoltaik,	<b>Tel. 0941/28003311</b>
Kabellagepläne, Gasleitungspläne	<b>Fax 0941/28003312</b>
<b>Zähler- u. Messeinrichtungen</b>	
	<b>Tel. 0941/28003377</b>
	<b>Fax 0941/28003378</b>
<b>Zählerstand</b>	
Serviceteam Jahresablesung, Zwischenablesung, Abmeldung	<b>Tel. 0871/96560160</b>
Serviceteam Einspeiser	<b>Tel. 0871/96560010</b>
<b>Bayernwerk/E.ON:</b>	
<b>Stromrechnung</b>	
Fragen, Änderungen	<b>Tel. 0871/95386200</b>
zur Stromrechnung	<b>Fax 0871/95386220</b>
	<b>E-Mail: betreuung@eon.de</b>
<b>Störungsnummer Strom</b>	<b>Tel. 0941/28003366</b>
<hr/>	
<b>GASVERSORGUNG</b>	
<b>Betriebsstelle Untermain, „Erlenbach“</b>	
während der Dienstzeit	<b>Tel. 09372/5085</b>
Störungsdienst Gas	<b>Tel. 0941/28003355</b>
(bayernwerk) (Meldungen werden zu Ihrer Sicherheit aufgezeichnet)	
<hr/>	
<b>WASSERVERSORGUNG / ABWASSERNETZ</b>	
Allgemeine Fragen zur Wasserversorgung und für das Abwassernetz Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen inkl. Stör- bzw. Schadensmeldungen im Bereich Wasser / Abwasser.	
<b>Zweckverband Main-Mömling-Elsava - AMME</b>	
erreichbar während der Geschäftszeiten (Mo. – Do. 7.30 – 16.00 Uhr, Fr. 7.30 – 12.00 Uhr)	
Allgemeine Rufnummer, Zentrale	<b>Tel. 09372/135-950</b>
<b>Außerhalb</b> der Geschäftszeiten:	
Notfallservice Wasser	<b>Tel. 0160/96314460</b>
Notfallservice Abwasser/Kanal	<b>Tel. 0160/96314441</b>
Terminvereinbarung Austausch Wasserzähler	<b>Tel. 09372/1359530</b>
In anderen Stör- u. Notfällen, die im <b>Zuständigkeitsbereich des Marktes Kleinwallstadt</b> liegen, wählen Sie bitte die Servicenummer des Bauhofes Kleinwallstadt	<b>Tel. 208554</b>
oder die Bereitschafts-Tel.-Nr.	<b>Tel. 21939</b>
In anderen Stör- u. Notfällen, die im <b>Zuständigkeitsbereich der Gemeinde Hausen</b> liegen, wählen Sie bitte die	<b>Tel. 06022/654976 (Rathaus Hausen)</b>
	<b>oder Tel. 0173/6652002 (Bereitschafsdienst)</b>
<hr/>	
<b>BRK Kreisverband Miltenberg-Obernburg Sozialstation Kleinwallstadt</b>	
Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt	<b>Tel. 06022/2089958</b>
3 Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet.	<b>Fax 2088736 – info@brk-mil.de</b>

**Caritas Sozialstation Kleinwallstadt**  
Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
In Notfällen ist die Station über die genannte  
Nummer rund um die Uhr erreichbar.

Tel. 06022/5060250  
Fax 2655860  
E-Mail: [verena.seus@caritas-mil.de](mailto:verena.seus@caritas-mil.de)

**Forst-Revierleitung**  
Sprechstunde Forsttechniker Hubert Astraschewsky,  
Mittwoch, 16.00 – 18.00 Uhr, Rathaus, Zimmer 25, DG

Tel. 0171 / 6300808

**Forstrevier Hausen**  
Sprechstunde FAR Popp (Bürotermine nur nach Vereinbarung)

Tel. 093537908-3060

**Jagdpächter Hausen:**  
Thomas Gleissner

Tel. 0151 17261399

**Postagentur Hausen, Alte Hauptstraße 17**  
Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr

**DEUTSCHE TELEKOM – Telefon**

Störungsdienst

Tel. 0800/3301000

**KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen**

Störungsdienst

Tel. 0800/5266625

**Telefonseelsorge**

Anonym, kompetent, rund um die Uhr

Tel. 0800/1110111, 0800/1110222

**Ökumenischer Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.**

Römerstr. 51, 63785 Obernburg

Telefon 06022/7093084

**Bereitschaftsdienste** - alle Angaben ohne Gewähr -

## Allgemeinärzte

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist deutschlandweit unter der einheitlichen Rufnummer **116 117** zu erreichen. Bei akut lebensbedrohlichen Erkrankungen oder Verletzungen bleiben nach wie vor die Rettungsleitstellen zuständig, erreichbar unter der Nummer **112**.

**Bereitschaftspraxis am Klinikum A'burg:**

Sa., So. und Feiertag: 8:00 bis 22:00 Uhr  
Mi. u. Fr.: 13:00 bis 22:00 Uhr  
Mo., Di., Do.: 18:00 bis 22:00 Uhr

**Bereitschaftspraxis Helios Klinik in Erlenbach:**

Sa., So. und Feiertag: 9:00 bis 21:00 Uhr  
Mi. u. Fr.: 16:00 bis 21:00 Uhr  
Mo., Di., Do.: 18:00 bis 21:00 Uhr

## Zahnärzte

**Samstag, 15.11., und Sonntag, 16.11.2025:**

Dr. med. dent.

**Claudia Fischermann-Bothmann**

Miltenberger Str. 1a, 63785 Obernburg  
Tel.-Nr.: 06022 / 623650

(Sa., So., Feiertag: 10 - 12 / 18 - 19 Uhr)

## Tierärzte

Den aktuellen Rufbereitschaftsdienst der Tierärzte für den Landkreis Miltenberg erfahren Sie direkt bei Ihrem Haustierarzt.

## Apotheken

**13.11.: Franken-Apotheke, Wörth**  
Odenwaldstr. 8, Tel.: 09372 944494

**14.11.: Elisabeth-Apotheke, Aschaffenburg**  
Hilde-Catz-Str. 4-6, Tel.: 06021 5844666

**15.11.: Linden-Apotheke, Erlenbach**  
Lindenstr. 29, Tel.: 09372 8228

**16.11.: Römer-Apotheke, Obernburg**  
Römerstr. 43, Tel.: 06026 4500

**17.11.: Turm-Apotheke, Großwallstadt**  
Hauptstr. 19, Tel.: 06022 22744

**18.11.: Josef-Apotheke, Leidersbach**  
Hauptstr. 198, Tel.: 06028 53386

**19.11.: Römer-Apotheke, Obernburg**  
Römerstr. 43, Tel.: 06026 4500

**20.11.: Linden-Apotheke, Erlenbach**  
Lindenstr. 29, Tel.: 09372 8228

**21.11.: Markt-Apotheke, Kleinwallstadt**  
Fährstraße 2, Tel.: 06022 21225

**22.11.: Alte Stadt-Apotheke, Obernburg**  
Römerstr. 35, Tel.: 06026 8519

**23.11.: Elsava-Apotheke, Elsenfeld**  
Erlenbacher Str. 16, Tel.: 06022 9100

Unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) finden Sie weitere Notdienstapotheken im erweiterten Umkreis.

## Verabschiedung von Kämmerer Peter Maidhof in den Ruhestand



Unser Bild zeigt von links: Bürgermeister Michael Bein,  
Peter Maidhof und Bürgermeister Thomas Köhler

Unser langjähriger Kämmerer Peter Maidhof wurde in den September-Sitzungen des Marktgemeinderates Kleinwallstadt und des Gemeinderates Hausen in den Ruhestand verabschiedet. Seit 2001 war er bei der Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt tätig und begleitete dabei seit 2004 erfolgreich das Amt des Kämmerers. Stellvertreterfunktion übte er im Bereich Geschäftsleitung aus. Nach einer jahrelangen sehr guten Zusammenarbeit, wünschen wir Ihm für seine Zukunft alles erdenklich Gute, Glück, Gesundheit und Gottes Segen.

**Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt**  
mit dem Markt Kleinwallstadt und der Gemeinde Hausen

Thomas Köhler  
Gem.-Vors. u. 1. Bürgermeister

Michael Bein  
stellv. Gem.-Vors. u. 1. Bürgermeister

---

## **Die Kasse der Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt erinnert an den Zahlungstermin 15.11.2025.**

Es werden folgende Steuern und Abgaben zur Zahlung fällig:

15.11.2025 Grundsteuer A und B

15.11.2025 Gewerbesteuer

Wenn Sie der Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt ein SEPA-Lastschriftmandat erteilt haben, werden die jeweiligen Raten vom angegebenen Konto abgebucht.

Die Barzahler werden gebeten termingerecht zu zahlen, damit keine Mahngebühren und Säumniszuschläge anfallen.

Bitte geben Sie bei Zahlungen immer die Finanzadresse (FAD) an und beachten Sie dringend die unterschiedlichen Bankverbindungen für die Gemeinde Hausen und den Markt Kleinwallstadt.

### **Bankverbindungen für Markt Kleinwallstadt**

RV Bank Miltenberg

Konto 121 371 BLZ 508 635 13

IBAN: DE64 5086 3513 0000 1213 71

BIC: GENODE51MIC

Sparkasse AB MIL

Konto 430 050 963 BLZ 795 500 00

IBAN: DE38 7955 0000 0430 0509 63

BIC: BYLADEM1ASA

### **Bankverbindungen für Gemeinde Hausen**

RV Bank Miltenberg

Konto 484 436 0 BLZ 508 635 13

IBAN: DE23 5086 3513 0004 8443 60

BIC: GENODE51MIC

Sparkasse AB MIL

Konto 430 051 383 BLZ 795 500 00

IBAN: DE47 7955 0000 0430 0513 83

BIC: BYLADEM1ASA

---

## **Info der Agentur für Arbeit**

### **Wunschtermin statt Warteschlange –**

**Termine bei der Agentur für Arbeit ab 1. Dezember 2025 nur noch nach vorheriger Online-Terminvereinbarung**

Die Agentur für Arbeit Aschaffenburg führt ab dem 1. Dezember 2025 den ausschließlich terminierten Kundenzugang ein. Persönliche Vorsprachen sind damit nur noch nach vorheriger Terminvereinbarung über die Website der Agentur für Arbeit, die BA mobil-App oder die Hotline-Nummer 0800 / 4 5555 00 möglich.

Für Menschen in akuten existenziellen Notlagen oder notwendiger taggleicher Arbeitslosmeldung bleibt eine persönliche Vorsprache ohne Termin möglich. Für alle anderen Anliegen ist eine Terminbuchung erforderlich.

Bereits seit längerer Zeit besteht für die Kun-

dinnen und Kunden die Möglichkeit, einen Beratungstermin über die Website zu buchen. Das Angebot wurde nun erweitert, so dass nun für alle Anliegen der passende Wunschtermin zeit- und ortsunabhängig online gebucht werden kann. Die meisten Anliegen können mittlerweile zudem über die eServices erledigt werden, was den Weg zur Arbeitsagentur und mögliche Wartezeiten sogar komplett erspart.

„Durch die vorherige Terminvergabe bieten wir unseren Kundinnen und Kunden mehr Flexibilität und vermeiden unnötige Wartezeiten. Gleichzeitig können wir uns gezielter auf die Anliegen vorbereiten und gute, individuelle Beratung und Bearbeitung sicherstellen – eine Win-Win-Situation für alle Beteiligten“, so Mechthild Stroot, Bereichsleiterin in der Agentur für Arbeit Aschaffenburg.

### **Weitere Informationen unter:**

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/aschaffenburg>

<https://web.arbeitsagentur.de/portal/terminvereinbarung/pc/agenturen/anliegenauswahl>

<https://www.arbeitsagentur.de/eservices>

---

## **Tag des Offenen Klassenzimmers mit Hausmesse an der Beruflichen Oberschule Obernburg (FOS / BOS)**

Am Freitag, den 21. November 2025 findet der „Tag des Offenen Klassenzimmers“ (TdOK) an der Beruflichen Oberschule Obernburg statt.

Diese Informationsveranstaltung bietet den Schüler:innen der 9. und 10. Jahrgangsstufen (Gymnasien, Realschulen, Hauptschulen, M-Zweig) die Möglichkeit, sich im Zuge einer Hausmesse von 8:00 – 12:40 Uhr über die Schulform FOS/BOS und die individuellen Aus- und Weiterbildungswege (Hochschulangebote, zweigpezifische Bildungswege) nach dem Fachabitur zu informieren. Weiterhin schildern viele Ehemalige ihren Werdegang und zeigen den Besuchern auf, welche Chancen das Fachabitur bietet.

Weitere Informationen sind auf der Homepage [www.fos-obernburg.de](http://www.fos-obernburg.de) zu finden.

---

## **Kein Alarm im Darm**

**Gesunde Ernährung, moderate Bewegung und wenig Stress – das sind die Schlüsselaktoren für einen gesunden Darm.**

Zum Magen-Darm-Tag am 07.11.2025 wird der wichtigste Teil des menschlichen Verdauungstraktes in den Mittelpunkt gerückt. Denn der Darm ist wichtig für unser Wohlbefinden und beeinflusst unsere Gesundheit wesentlich

mehr, als bis noch vor wenigen Jahren bekannt war. Gerät er aus dem Gleichgewicht, kann es zu Beschwerden wie zum Beispiel Blähungen kommen.

Moderater Ausdauersport wie Joggen, Radfahren oder Schwimmen regen auf positive Weise die Darmtätigkeit und den Stoffwechsel an. Ungesättigte Fettsäuren, die beispielsweise in Raps-, Distel- oder Olivenöl enthalten sind, schützen vor Darmkrebs. Hingegen sollte der Konsum von tierischen Fetten eingeschränkt werden.

Eine ballaststoffreiche Ernährung beugt nicht nur einem Darmkrebs vor, sondern auch entzündlichen Magen-Darm-Erkrankungen wie Morbus Crohn und Colitis-ulcerosa. Vollkornprodukte sowie frisches Obst und Gemüse sorgen dafür, dass krebserregende Substanzen schneller ausgeschieden und schädliche Stoffe gebunden werden.

### **Darmkrebsvorsorge besonders wichtig**

Darmkrebs ist die dritthäufigste Krebserkrankung, die vermehrt ab dem 50. Lebensjahr vorkommt. Ab diesem Alter werden besondere Vorsorgemaßnahmen empfohlen. Symptome, die in Verbindung mit Darmkrebs auftreten können, sind Blut im Stuhl, plötzliche Gewichtsabnahme oder Verstopfung.

Männer und Frauen haben ab einem Alter von 50 Jahren Anspruch auf zwei Früherkennungskoloskopien (Darmspiegelungen) im Mindestabstand von zehn Jahren. Wird nichts Auffälliges gefunden, steht die nächste Untersuchung nach zehn Jahren an. Wer keine Darmspiegelung machen möchte, kann alternativ ab dem Alter von 50 alle zwei Jahre einen immunologischen Test (iFOBT) auf occulte (nicht sichtbare) Blutspuren im Stuhl durchführen lassen.

Weitere Informationen gibt es unter [www.svlgf.de/vorsorge](http://www.svlgf.de/vorsorge) in der Rubrik Früherkennung von Darmkrebs.

---

## **Diabetes rechtzeitig erkennen**

**Durch einen regelmäßigen Gesundheits-Check kann Diabetes rechtzeitig erkannt und damit besser behandelt werden.**

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) übernimmt als Landwirtschaftliche Krankenkasse (LKK) daher ab dem 35. Lebensjahr alle drei Jahre sowie zwischen dem 18. und 35. Lebensjahr einmalig die Kosten für eine große Gesundheitsuntersuchung. Darauf weist sie anlässlich des Welt-Diabetes-Tages am 14.11.2025 hin. Mit diesem Check-up können neben Stoffwechselstörungen wie Diabetes auch Herz-, Kreislauf- und Nierenerkrankungen rechtzeitig erkannt werden. Weitere Informationen hierzu stehen auf der Internetseite [www.svlgf.de/vorsorge](http://www.svlgf.de/vorsorge).

Diabetes ist eine chronische Stoffwechselkrankung, die einen erhöhten Blutzuckerspiegel aufweist. Der Körper produziert dabei weniger oder gar kein Insulin. Doch nicht immer ist bei Diabetes nur der Kohlenhydratstoffwechsel gestört; die Störungen können auch den Fett- und Eiweißstoffwechsel betreffen. Es ist wichtig, Diabetes rechtzeitig zu behandeln, andernfalls kann dies zum Beispiel zu einem Schlaganfall, einer Erblindung oder Fußamputation führen.

Man unterscheidet zwischen dem selteneren Diabetes Typ 1 und den häufigeren Typ 2, der in etwa 95 von 100 Fällen vorkommt. Symptome sind Müdigkeit, Schwäche, Unwohlsein, vermehrtes Durstgefühl, häufiges Wasserlassen, Juckreiz, Harnwegsinfekte, Gewichtsabnahme, Sehstörungen oder Gemütsstörungen. Der Typ 1 beginnt meist schon in der Kindheit und führt zu ausgeprägten Beschwerden. Es werden bestimmte Zellen in der Bauchspeicheldrüse zerstört, die das Hormon Insulin bilden. Betroffene müssen regelmäßig Insulin spritzen, um den Hormonmangel auszugleichen. Die Ursachen sind bisher nur zum Teil bekannt. Fest steht, dass viele verschiedene Gene an der Entstehung beteiligt sind. Umwelteinflüsse wie frühkindliche Ernährung, Umweltgifte und Infektionen stehen im Blickpunkt der Untersuchungen.

Typ 2 betrifft dagegen meist ältere Menschen, allerdings sind auch zunehmend jüngere betroffen. Wenn ein Typ-2-Diabetes entsteht, kommen verschiedene Ursachen bzw. Auslöser zusammen, beispielsweise die Erbanlage, Übergewicht, Bewegungsmangel, die Unempfindlichkeit gegenüber Insulin und eine gestörte Produktion bestimmter Darmhormone.

Die SVLFG bietet Programme für an Diabetes erkrankte Versicherte an. Hierfür gibt es strukturierte Behandlungsprogramme (DMP). Diese sollen die Lebensqualität verbessern und Folgeerkrankungen vermeiden. Hier arbeiten Facharztpraxen, Kliniken und andere Therapieeinrichtungen eng mit den Erkrankten zusammen. Weitere Informationen dazu stehen unter [www.svlgf.de/dmp-bei-chronischen-erkrankungen](http://www.svlgf.de/dmp-bei-chronischen-erkrankungen)

Eine ausgewogene Ernährung, regelmäßige Bewegung, mäßiger Alkoholkonsum, Nikotinverzicht, Stressreduktion sowie ausreichend Schlaf beugen einer Diabetes-Erkrankung vor. Zur Gesundheitsvorsorge informiert die SVLFG unter [www.svlgf.de/gesundheitskurse-finden](http://www.svlgf.de/gesundheitskurse-finden) SVLFG

**Vorsicht  
im Straßenverkehr –**  
  
**Achten Sie  
auf Kinder!**

## Veranstaltungen des Bayerischer BauernVerbandes

### Flugreise nach Lanzarote vom 15. bis 22. Februar 2026

Begleiten Sie uns auf eine unvergessliche **Flugreise nach Lanzarote**, der faszinierendsten Insel der Kanaren!

**Termin: 15. – 22. Februar 2026**

Freuen Sie sich auf eine Reise voller Eindrücke, Sonne und Lebensfreude!

Informationen und Anmeldeformular erhalten Sie beim BBV, Frau Krebs, unter 06021 42942-14.

### Bad Füssing -

**Gesundzeit vom 28.02.2026 bis 07.03.2026**

Tun Sie sich und Ihrer Gesundheit etwas Gutes – das Hotel Schweizer Hof bietet seinen Gästen ein hauseigenes Thermalbewegungsbad mit Thermalmineralwasser aus der Ursprungssquelle der Therme I und eine mediterran-luxuriöse Saunalandschaft mit verschiedenen Saunen zum Entspannen und Erholen.

Informationen und Anmeldeformular erhalten Sie beim BBV, Frau Krebs, unter 06021 42942-14.

**Fahren Sie mit dem Bus (Linie 62) innerhalb unserer Verwaltungsgemeinschaft (Kleinwallstadt, Hofstetten u. Hausen)**

Einzelkarte

**Erwachsene: 1,50 €**

**Kind: 1,00 €**

Tageskarte

**Erwachsene: 2,50 €**

**Kind: 1,50 €**

## Hinweise auf Schäden und Mängel im Gemeindegebiet

Es kommt immer wieder vor, dass an den öffentlichen Anlagen und Einrichtungen Schäden od. Mängel entstehen. Gemeindeverwaltung u. Bauhof sind zwar bemüht, rasch Abhilfe zu schaffen, es dauert jedoch oft längere Zeit, bis sie Kenntnis davon erhalten. Um Schäden u. Mängel in Zukunft schneller beheben zu können, wird die Bevölkerung um Mitarbeit gebeten.

Im Amts- und Mitteilungsblatt wird jeden Monat einmal der nachstehende Hinweiszettel veröffentlicht. Wer einen Schaden oder Mängel feststellt, wird gebeten, den Zettel auszuschneiden und ausgefüllt an die Gemeindeverwaltung zu senden oder in den Briefkasten am Rathaus einzuwerfen. Die Verwaltungsgemeinschaft bedankt sich schon im Voraus für die Mitarbeit zum Wohle unserer Gemeinden.



Antwort

An die

**VGem. Kleinwallstadt**

### Hinweis an die Gemeindeverwaltung!

Mir ist Folgendes aufgefallen:

- Straßenbeleuchtung ausgefallen Leuchten Nr. ....
- Verkehrszeichen / Straßenschild beschädigt / fehlt
- Fahrbahnmarkierung unkenntlich
- Fahrbahndecke / Rad- / Fußweg schadhaft
- starke Verschmutzung
- Gully verstopft
- Kanaldeckel locker / klappert
- wilde Müllkippe / Autowracks etc.
- mangelhafte Baustellenabsicherung
- überhängende Äste
- Straßeneinsicht versperrt
- Container überfüllt
- ....
- ....
- ....

Zutreffendes bitte ankreuzen!

Bitte genaue Ortsangabe:

.....

Datum: .....

Absender:

.....

.....

Telefon-Nr.: .....

E-Mail: .....

(für den Fall, dass eine Rückfrage erforderlich wird)



Markt Kleinwallstadt

# Einladung zu den Bürgerversammlungen

**in Kleinwallstadt,  
am Mittwoch, den 19.11.2025  
um 19.00 Uhr in der Zehntscheune**

**in Hofstetten,  
am Donnerstag, den 20.11.2025  
um 19.00 Uhr in der Bergsporthalle**

**Alle Bürgerinnen und Bürger sind sehr herzlich zur Teilnahme an den Bürgerversammlungen eingeladen.**

**Vor allem auch unsere Neubürger/innen, die in diesem Jahr nach Kleinwallstadt gezogen sind, sind dazu herzlich willkommen.**

## **Tagesordnung:**

- 1. Bericht des Bürgermeisters**
- 2. Ausblick**
- 3. Wünsche und Anregungen**

**Mit freundlichen Grüßen  
Thomas Köhler, 1. Bürgermeister**

## Kommunale Abfallwirtschaft

### Markt Kleinwallstadt und Industriegebiet:

Montag, 17.11.2025

Papiertonne, Biotonne

### OT Hofstetten:

Montag, 17.11.2025

Papiertonne, Biotonne, Restmülltonne

**Elektrokleinteile-Container** befindet sich auf dem Parkplatz an der Turnhalle der Josef-Anton-Rohe Mittelschule, Weibersweg.

### **Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr**

Landratsamt Miltenberg

Fr. Ece, Fr. Strüber 09371/501-380 oder -384

### **Landratsamt Miltenberg ZAG**

(Zentrale Abrechnungsstelle)

Tel. 09371/501-260 oder -261

### **Anmeldungen von**

### **Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott**

Servicenummer: 0800 04 12 412 oder

Onlineanmeldung über folgenden Link: <https://sperrgut.landkreis-miltenberg.de/WasteManagementMiltenberg/WasteManagementServlet>

Es können auch Sperrmüllkarten im Rathaus abgeholt werden.

### **Reklamationen wegen nicht entleerter**

**Tonnen:** Hotline: 0800 04 12 412

### **Beschwerden über die gelbe Sack-Abfuhr**

Hotline 0800 12 23 255 oder

Mail: [kleinwallstadt@remondis.de](mailto:kleinwallstadt@remondis.de)

### **Müllumladestation Erlenbach**

Terminvereinbarung unter folgendem Link:

<https://www.terminland.de/abfallwirtschaft-miltenberg> oder telefonisch unter der 09371/501-392

## Grüngutsammelplatz

### **Kleinwallstadt**

### **Einmündung z. Industriegebiet „Dommerich“**

#### **Öffnungszeiten:**

**16. November - 15. Februar**

samstags: 14.00 – 16.00 Uhr

**01. November - 15. November und**

**16. Februar - 28. Februar**

mittwochs: 15.00 – 17.00 Uhr

freitags: 15.00 – 17.00 Uhr

samstags: 11.00 – 17.00 Uhr

**01. März - 31. Oktober**

mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr

freitags: 15.00 – 18.00 Uhr

samstags: 11.00 – 17.00 Uhr

## Passamt Kleinwallstadt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), im Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!

Status: „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!

### **Reisepass und Personalausweis:**

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Gerne können Sie für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin mit uns vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt

Tel. 06022 / 2206-22 oder -29

Rathaus Hausen

Tel. 06022 / 654976

### **PERSONALAUSWEISE:**

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 23.10.2025 bis 27.10.2025 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

### **REISEPÄSSE:**

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 21.10.2025 bis 27.10.2025 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

## Standesamtliche Nachrichten

Anmerkung: Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

### **Geburt:**

28.10.2025 Linnea Alisa **Rose**  
geboren in Erlenbach a.Main

**Eltern:** Hans Rose und  
Ramona Rose, geb. Schmitt  
wohhaft in Kleinwallstadt

### **Sterbefälle:**

24.10.2025 Herwig Franz Josef **Mücke**  
87 Jahre alt  
zuletzt wohnhaft in Kleinwallstadt  
verstorben in Erlenbach a.Main

29.10.2025 Anna Elisabetha **Krix**  
89 Jahre alt  
zuletzt wohnhaft in Mömlingen  
verstorben in Kleinwallstadt

# Volkstrauertag 2025

Gedenkfeier

**Sonntag, 16. November 2025**

**Volkstrauertag –**

**ein Tag des Innehaltens, der Erinnerung, der Trauer.**

Zur Kirchenparade treffen sich alle Vereine und Verbände mit ihren Fahnenabordnungen um 9.15 Uhr am Rathaus.

Um 9.30 Uhr beginnt der Wortgottesdienst und im Anschluss findet am Kriegerdenkmal die Toten- und Gefallenenehrung statt.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

**Markt Kleinwallstadt**

Thomas Köhler

1. Bürgermeister

**VdK-Ortsverband**

Erwin Franz

1. Vorsitzender



DEMNÄCHST IN DER

## ZEHNTSCHEUNE

KLEINWALLSTADT

**Donnerstag, 13.11. 18.30 Uhr Sitzung BKS**

**Mittwoch, 19.11. 19.00 Uhr Bürgerversammlung**

**Samstag, 22.11. 14.00 Uhr Adventsbasar Kindergarten  
„Wolkenpurzler“**

**Montag, 24.11. 19.00 Uhr Sitzung Gemeinderat**

**Dienstag, 25.11. 19.30 Uhr UWG: Aufstellungsversammlung  
Bürgermeister**

**Mittwoch, 26.11. 14.30 Uhr Seniorennachmittag**

**Freitag, 28.11. 19.30 Uhr Förderverein Kultur in der Zehntscheune:  
Orchestra Mondo „Tango meets Gypsy:  
Ein Weihnachtszauber“**

---

# Bekanntmachung der Nachtrags-Haushaltssatzung des Marktes Kleinwallstadt für das Haushaltsjahr 2025

## I.

Aufgrund der Art. 63 ff der Gemeindeordnung -GO- für den Freistaat Bayern hat der Marktgemeinderat Kleinwallstadt folgende Nachtrags-Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025 beschlossen, die hiermit gemäß Art. 65 Abs. 3, Art. 26 Abs. 2 GO bekannt gemacht wird:

## NACHTRAGSHAUSHALTSSATZUNG des Marktes Kleinwallstadt (Landkreis Miltenberg) für das Haushaltsjahr 2025

Auf Grund von Art. 63 ff. der Gemeindeordnung (GO) erlässt der Markt Kleinwallstadt folgende Nachtragshaushaltssatzung:

### § 1 Nachtragshaushaltsplan

Der als Anlage beigelegte Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 wird hiermit festgesetzt. Dadurch verbleiben im **Verwaltungshaushalt**

die Einnahmen und Ausgaben in gleicher Höhe bei  
**14.591.600 €**  
die Einnahmen und Ausgaben um 1.200.000 € erhöht auf  
**3.362.000 €**

### § 2 Kreditermächtigungen

Der Gesamtbetrag der **Kreditaufnahmen** für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird von ursprünglich 1.320.000 € um 1.200.000 € auf nunmehr **2.520.000 €** erhöht.

### § 3 Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** zur Leistung von Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Jahren wird von 0 € auf 1.500.000 € erhöht und damit auf **1.500.000 €** neu festgesetzt.

### § 4 Inkrafttreten

Diese Nachtragshaushaltssatzung tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2025 in Kraft.

Kleinwallstadt, den 07.11.2025

**Markt Kleinwallstadt**

gez.

Thomas Köhler, 1. Bürgermeister

## II.

Bei der rechtsaufsichtlichen Würdigung des Nachtragshaushaltplanes und der Überprüfung der Nachtragshaushaltssatzung durch das Landratsamt Miltenberg haben sich keine Beanstandungen ergeben.

Mit Bescheid vom 05.11.2025, Nr. 12.1-9412.1 hat das Landratsamt Miltenberg die Erhöhung

des in der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrages der vorgesehenen Kreditaufnahmen zur Finanzierung von Ausgaben für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen um 1.200.000 € auf nunmehr 2.520.000 € gemäß Art. 71 Abs. 2 GO genehmigt.

Auch der in der Nachtrags-Haushaltssatzung vorgesehene Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen ist nach Art. 67 Bayerische Gemeindeordnung (GO) genehmigungspflichtig, da in den Jahren, zu deren Lasten die Verpflichtungsermächtigungen festgesetzt werden, Kreditaufnahmen vorgesehen sind (Art. 67 Abs. 4 GO).

Diese Erhöhung des Gesamtbetrages der Verpflichtungsermächtigungen von 0 € auf 1.500.000 € hat die Rechtsaufsicht des Landratsamtes Miltenberg mit vorstehend genanntem Bescheid ebenfalls genehmigt. Darüber hinaus enthält die Nachtrags-Haushaltssatzung keine weiteren nach Art. 67 und 71 GO genehmigungspflichtigen Bestandteile.

## III.

Sowohl die Nachtragshaushaltssatzung als auch der Nachtragshaushaltsplan 2025 liegen gemäß Art. 65 Abs. 3 Satz 3 GO in der Zeit **vom 13.11.2025 bis einschließlich 28.11.2025** bei der Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt im Rathaus Kleinwallstadt, Hauptstr. 2, Zimmer 11 (Kämmerei), während der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht auf. Über die gesetzliche Mindestfrist hinaus kann der Haushaltssplan 2025 noch während des gesamten Haushaltjahres, ggf. auch noch im folgenden Haushaltjahr, innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden bzw. nach Vereinbarung eingesehen werden.

Kleinwallstadt, den 10.11.2025

**MARKT KLEINWALLSTADT**

gez.

Thomas Köhler, 1. Bürgermeister

---

## Abdeckkreisig aus dem Gemeindewald

Wer Interesse an Abdeckkreisig aus dem Gemeindewald hat, kann sich bis Donnerstag, 20.11.2025 im Rathaus Kleinwallstadt unter der Telefonnummer 06022/2206-46 (während der Öffnungszeiten) melden.



Jugendzentrum  
Kleinwallstadt

im Pfarrheim, Kirchgasse 19

### Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch und

Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr

Alle Altersgruppen sind herzlich willkommen.

## Erfolg beim TT-TOP-48-Bundesranglistenturnier für Eva Xintian Gao

Am vergangenen Wochenende traf sich Deutschlands Tischtennis-nachwuchs zum Top-48-Bundesranglistenturnier der Jugend 19 im niedersächsischen Dissen.

Eva Xintian Gao aus Kleinwallstadt startete erstmals in dieser Altersklasse und belegte auf Anhieb einen ausgezeichneten 2. Platz.



Der Markt Kleinwallstadt gratuliert ganz herzlich zu diesem tollen Erfolg.

Markt Kleinwallstadt  
Thomas Köhler, 1. Bürgermeister

## Weihnachtsmarkt „Budenzauber“ Kleinwallstadt

Rund um den „Historischen Römer“

Kunsthandwerkermark „Allerlei Schönes  
für die Sinne“ in der Zehntscheune

Samstag, 06.12.2025, ab 15.00 Uhr

Sonntag, 07.12.2025, ab 13.00 Uhr

## Vollsperrung Kreuzung Ostendstraße / Friedhofstraße

Auf Grund von unaufschiebbaren Wasserleitungsarbeiten wird die Ostendstraße ab Höhe der Hausnummer 22 bis einschließlich der Kreuzung Friedhofstraße vom 17.11.2025 bis 22.11.2025 für Fahrzeuge voll gesperrt. Da der Umfang der Arbeiten noch nicht absehbar ist, kann es auch zur Sperrung des Hauptzuganges zum Friedhof kommen. Der westliche Seitenzugang und die östlichen Zugänge zum Friedhof sind weiterhin geöffnet.

Feuerwehr, Polizei und Rettungsdienste sind über die Situation informiert, sodass die Notfallversorgung sichergestellt ist.

Das Vorankommen der Arbeiten ist wetterabhängig.



Für die zu erwartenden Behinderungen bei den Abwicklungen der Maßnahmen bitten wir um Verständnis.  
Markt Kleinwallstadt

## Veranstaltungen in der Bibliothek

**26.11.2025, 15 Uhr**

*Kindertheater: Winterzaubernacht,  
Gustl auf Tour*

**01.12.2025, 16:30 Uhr**

*Vorlesestunde*

**06.12.2025, 15 - 18 Uhr**

**07.12.2025, 13 - 18 Uhr**

*Budenzauber*

Für Kinder von 4 bis 8 Jahren





## Herbst-Highlights in Kleinwallstadt

16.11. Volkstrauertag:  
Gedenkfeier am Kriegerdenkmal Kleinwallstadt

19.11. Bürgerversammlung in Kleinwallstadt

20.11. Bürgerversammlung in Hofstetten

22.11. Adventsbasar  
Kindergarten Wolkenpurzler an der Zehntscheune

23.11. Totensonntag: Gedenkfeier am Friedhof Hofstetten

26.11. Kindertheater „Winterzaubernacht“  
in der Gemeindebibliothek

28.11. Förderverein Kultur in der Zehntscheune:  
Orchestra Mondo  
„Tango meets Gypsy: Ein Weihnachtszauber“

29.11. Musikalische Adventsandacht  
in der St. Michaelskirche Hofstetten

30.11 Adventskaffee des Frauenbundes  
mit kleinem Basar im Pfarrheim



### Achtung Tierhalter – Minderung Abwassergebühren für das Jahr 2025!

Als Tierhalter von „Großvieh“ (Pferde, Rinder, Kühe, Schafe etc.) haben Sie, wie schon in den Vorjahren, die Möglichkeit die Minderung Ihrer Abwassergebühren in der Jahresabrechnung Verbrauchsgebühren zu beantragen.

Falls Sie noch keinen Antrag eingereicht haben, bitten wir Sie eine aktuelle Kopie des **Beschiedes der Tierseuchenkasse für 2025 einzureichen**. Die Menge der hier veranlagten Großvieheinheiten dient als Bemessungsgrundlage für die Minderung bzw. Rückerstattung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Sachbearbeiterin für Verbrauchsgebühren Frau Bergmann, Tel.Nr. 06022-220631 im Rathaus Kleinwallstadt.



### Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag	16:00 – 21:00 Uhr
Freitags	
Seniorenbadestunde für alle	15:00 – 16:00 Uhr 16:00 – 21:00 Uhr
Samstags	12:00 – 18:00 Uhr (bis 13.00 Uhr nur Relaxbecken nutzbar!!)
Sonn- u. Feiertage	9:00 – 16:00 Uhr
Die Frühbadestunden finden statt:	
Dienstag und Donnerstag	von 7.00 – 8.00 Uhr

# Treffpunkt Marktschule

**Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,**

wir freuen uns, dass wir durch Eure Unterstützung in unserem Raum in der „Marktschule“, Hauptstr. 2, ein so breitgefächertes Programm anbieten können.



## **Betriebsbesichtigung Firma Jakob Antriebstechnik**



Im Rahmen unserer Besichtigungstouren hatten wir dieses Mal Gelegenheit die Firma Jakob Antriebstechnik in Kleinwallstadt anzusehen.

Am Donnerstag, 6. November 2025, trafen wir uns am St. Pierre Platz. Nach einem kurzen Spaziergang über den „Rücker Weg“ zum Industriegebiet wurden wir sehr herzlichen von der Geschäftsleitung Florian Jakob und Rupert Hohm begrüßt.

In zwei Gruppen ging dann die Führung über die Büroräume zu den Werkshallen, wo wir sehr anschaulich die Produktpalette, wie die verschiedenen Kupplungen, erklärt bekommen haben. Besonders interessant war auch die neue Fertigungshalle mit dem computergesteuerten Hochregallager.

Bei Kaffee und Kuchen informierte uns der Firmengründer Ludwig Jakob noch kurzweilig über Entstehung der heute sehr erfolgreichen Unternehmensgruppe.

Herzlichen Dank allen interessierten Teilnehmern und der Familie Jakob und Herrn Hohm für diesen informativen und geselligen Nachmittag.

## **Kreativvormittag – Malen – Basteln**

**Donnerstag, 13. November 2025, 10.00 – 12.00 Uhr**

Wir basteln Weihnachtssterne aus Butterbrottüten und malen unter Anleitung von Frau Inge Imhof-Rohs Weihnachtspostkarten. Jeder kann malen – auch für Anfänger geeignet.

**Bitte mitbringen: Butterbrottüten, Klebestift und Schere;**

**1 Bleistift HB, 1 Radiergummi, 1 Fineliner schwarz 0,4 mm**

*Frau Inge Imhof-Rohs herzlichen Dank für die Planung und Unterstützung.*

## **Spieldienstag**

**Schafkopf – Skat – Backgammon – Rommé – Schach**

**Donnerstag, 13. und 27. November 2025, 14.30 – 16.30 Uhr**

Es gibt leider immer weniger, die noch Skat- oder Schafkopf beherrschen und spielen können, oft fehlt auch der/die 3. oder 4. Mann/Frau.

Aber es fehlen auch Treffpunkte. Deshalb möchten wir euch die Gelegenheit bieten, Spielepartner/innen kennenzulernen um dann regelmäßigen zusammen zu spielen.

Ihr habt ein anderes Spiel und sucht einen Spielepartner, bringt es gerne mit.

## **Handy/Smartphone/Tablet-Stammtisch**

**Donnerstag, 20. November 2025, 10.00 Uhr**

Von 10.00 – 12.00 Uhr ist unser Handy/Smartphone/Tablet-Stammtisch, gerne beantworten wir Eure Fragen und erklären Neues.

***Gerne könnt Ihr auch zu unseren Veranstaltungen kommen, um nur zu plaudern, nette, interessierte Seniorinnen und Senioren zu treffen oder um neue Idee einzubringen.***

### **Eure Seniorenbeauftragten des Marktes Kleinwallstadt:**

Elisabeth Seuffert Tel. 06022/2830

Ludwina Bergold Tel. 06022/23695

Karl Heinz Bein Tel. 06022/653885

***seniorenbeauftragte@kleinwallstadt-main.de***



### **DieKlimaKommunen<sup>3</sup>**

Energie verbindet.

Kommunen gestalten Zukunft.

### **Energiespartipp des Monats November: Standby? Abschalten lohnt sich!**

Wenn es draußen früher dunkel wird und wir mehr Zeit drinnen verbringen, steigt auch der Stromverbrauch – oft unbemerkt durch Geräte im Standby-Modus.

#### **– Standby vermeiden:**

Fernseher, Spielekonsolen, Kaffeemaschinen und viele andere Geräte verbrauchen auch im Ruhezustand Strom. Besser: ganz ausschalten oder den Stecker ziehen.

**– Steckdosenleisten mit Schalter nutzen:**  
Damit lassen sich mehrere Geräte auf einmal bequem vom Netz trennen – besonders praktisch für den Arbeitsplatz oder das Wohnzimmer.

**– Ladegeräte nach Gebrauch ausstecken:**  
Auch wenn kein Gerät angeschlossen ist, ziehen viele Netzteile weiterhin Strom.

**– Energiesparmodus aktivieren:**  
Bei Computern, Laptops und Monitoren lohnt sich ein Blick in die Energieeinstellungen – automatische Abschaltung spart Strom und verlängert die Lebensdauer.

**Tipp:** Ein Haushalt kann durch konsequentes Abschalten von Standby-Geräten viel sparen – ein kleiner Handgriff mit großer Wirkung!

# Wasserzählerablesung 2025 für den Markt Kleinwallstadt

Die Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt mit den Mitgliedsgemeinden Kleinwallstadt und Hauses versendet demnächst die Ablesebriefe für die jährliche Wasserzählerablesung 2025 an die einzelnen Haushalte.

**Wir möchten Sie bitten die Zählerstände abzulesen und online zu melden.**

Auf der Startseite [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de) finden sie vom **14.11. – 14.12.2025** das freigeschaltete Anmeldeformular.

Nach dem **14.12.2025** ist die Onlinemeldung nicht mehr möglich.

Sie benötigen die **Finanzadresse (FAD)** und die **Objektnummer**. Beide Zahlen finden Sie auf dem versandten Ablesebrief bzw. ihrem letzten Wasser- und Abwasserbescheid.

Sie können die Zählerstände auch online mittels dem QR-Code erfassen. Der verbesserte QR-Code bringt Sie direkt in die Online-Erfassung mit den eingetragenen Zählern.

Bitte beachten Sie jedoch unbedingt, dass die Zählernummern übereinstimmen.

**So lesen Sie Ihre Wasseruhr richtig ab:**

1. Lesen Sie die **schwarzen Zahlen** vor dem Komma ab. Das ist der Wasserverbrauch in Kubikmetern. (1 m<sup>3</sup> entspricht 1000 Litern.)
2. Die roten Zahlen bzw. die Rädchen sind die verbrauchten Liter und werden **nicht benötigt**.

Wir möchten Sie bitten, diese Möglichkeit der Onlinemeldung zu nutzen.

Eine schwerwiegende, fehlerhafte Eingabe kann aufgrund einer Plausibilitätsprüfung nicht erfolgen.

Weiterhin können Sie den Zählerstand melden:

1. Per E-Mail an [wasserstand@kleinwallstadt.de](mailto:wasserstand@kleinwallstadt.de) oder FAX an 06022-220670
2. Ausfüllen und Rückgabe des beiliegenden Antwortschreibens.

Die Gemeindeverwaltung bittet, den Zählerstand bis zum **14. Dezember 2025** mitzuteilen und hofft auf rege Teilnahme am neuen Online-Ableseverfahren.

Bei fehlender Meldung wird der Verbrauch, wie in der Vergangenheit, geschätzt.

Wir bedanken uns schon heute für die Zusammenarbeit und wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2026. Bleiben Sie gesund.



Nachbarschaftshilfe  
Kleinwallstadt-Hofstetten

Wir, **Frau Klüpfel (Tel. 654897)** und **Hannelore Kreuzer (21182)** von der Nachbarschaftshilfe, stehen Ihnen jederzeit telefonisch zur Verfügung. Rufen Sie uns an. Unsere Unterstützung ist gewährleistet! Die Hilfsdienste bleiben bestehen und werden von Hannelore Kreuzer und Ursula Klüpfel nach Anforderung umgehend koordiniert“.

Hannelore Kreuzer ist durchgehend unter der Tel.-Nr. 21182 erreichbar. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen wenn nicht abgenommen wird. Dieser wird täglich abgehört.

**Außerdem verweisen wir auf unsere kostenlosen Hilfsdienste:**

Wir kaufen für Sie ein oder begleiten Sie beim Einkaufen. Wir lesen Ihnen vor und gehen mit Ihnen Spazieren. Wir füllen Formulare für Sie aus. Wir begleiten Sie zu Fachbehörden oder vermitteln einen Termin, den Sie dann selbstständig wahrnehmen können...und Vieles mehr. Melden Sie sich einfach bei uns, dann koordinieren wir umgehend!

**Hierzu bitte die Privatnummern von Frau Hannelore Kreuzer (21182) oder Frau Klüpfel (654897) anwählen.**

Wenn die Telefone nicht besetzt sind, dann bitte auf den jeweiligen Anrufbeantworter sprechen. Wir melden uns dann umgehend.

**Wir lassen Sie nicht im Stich. Immer ein offenes Ohr für Sie und Ihre Belange!  
BLEIBEN SIE GESUND!**

**Daten des ökumenischen Hospizvereins des Landkreises mit Sitz in Obernburg:**

Öffnungszeiten: Mittwochs von 16 bis 19 Uhr sowie nach Terminvereinbarung. Telefon 06022 7093084 oder 0176 34512060. Oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

**Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige in Miltenberg**

Am 01.08.2022 wurde der „Pflegestützpunkt“ für den nördlichen Landkreis von Elsenfeld nach Obernburg, Untere Wallstraße 24 verlegt.

Die Mitarbeiter, wie nachfolgend aufgeführt, werden für Sie weiterhin für all Ihre Fragen und Belange zur Verfügung stehen:

**Ansprechpartner der Beratungsstelle**

Michael Wildemann (Leiter d. Beratungsstelle)

**Pflegestützpunkt:**

Antonia Marquart und Nicole Witt  
(Beratungsstelle Demenz Untermain)

Franziska Hofmann

(Fachstelle pflegende Angehörige)

Marco Andres, Wohnberatung

Diana Müller und Christian Nutz

(Pflegestützpunkt)

**Sprechzeiten in Obernburg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie  
Mittwoch von 14 bis 16 Uhr

**Sprechzeiten in Miltenberg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie  
Montag und Dienstag von 14 bis 16 Uhr.

**Telefon-Nr. für Miltenberg und Obernburg**

nur über die Hauptnummer Miltenberg  
wie bisher 09371 6694920

Fax: 09371 6699442

**Adresse Miltenberg:**

Brückenstraße 19, 63897 Miltenberg

**Adresse Obernburg:**

Untere Wallstraße 24, 63785 Obernburg

[www.seniorenberatung-mil.de](http://www.seniorenberatung-mil.de)

**Öffnungszeiten der Pfarrbüros****Kleinwallstadt u. Hausen**

Klw: dienstags von 9.30 – 11.00 Uhr und  
donnerstags von 16.00 – 18.00,  
montags bleibt weiterhin geschlossen.

Ha: mittwochs von 10.00 – 12.00 Uhr

Sie können sich sowohl an das Pfarramt Kleinwallstadt als auch Hausen wenden. Wir sind als Team der Pfarreiengemeinschaft für Sie da. Gerne können Sie Ihre Anliegen auch per E-Mail an folgende Adresse senden:  
[pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de](mailto:pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de)  
[st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de](mailto:st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de)

**Pfarrbüro Hausen:**

Tel: 654502

**Pfarrbüro Kleinwallstadt:**

Tel: 21219, Fax 7091859

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219

E-Mail: [markus.lang@bistum-wuerzburg.de](mailto:markus.lang@bistum-wuerzburg.de)

**Gem. Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 652 31 07

E-Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de)

**Gem. Ref. Claudia Kloos:**

E-Mail: [claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de](mailto:claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de)

**Gem. Ass. Verena Deuchert**

E-Mail:

[verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de](mailto:verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de)

**Für Kleinwallstadt u.**

**Pastoraler Raum Elsenfeld:**

**Homepage:** [elsenfeld.bistum-wuerzburg.de](http://elsenfeld.bistum-wuerzburg.de)

**Instagram:** [pastoralerraum\\_elsenfeld](https://www.instagram.com/pastoralerraum_elsenfeld)

**Konto für Spenden für die Pfarrgemeinde u. Messen** ist das Konto der Kath. Kirchenstiftung Kleinwallstadt bei der RV-Bank Miltenberg mit der IBAN: DE 41 5086 3513 0000 1251 80. Bitte beachten Sie, dass Kirchgeldzahlungen und Sonderkollekten separaten Konten zugewiesen sind. Vielen Dank.

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Donnerstag, 13. November**

20.00 Uhr PGR-Sitzung  
im Pfarrheim Kleinwallstadt

**Freitag, 14. November**

09.00 Uhr Laudes

**Sonntag, 16. November**

**Kollekte: Diaspora**

**Bitte Uhrzeit beachten!**

09.30 Uhr Wortgottesfeier  
für verst. Mitglieder des Musikvereins /  
Heinz u. Elisabeth Büttner u. Angeh. /  
Norbert, Vinzenz u. Hilda Spielmann  
anschl. Totengedenken am Kriegerdenkmal

**Dienstag, 18. November –**

**Weihetag von St. Peter und St. Paul zu Rom**

18.30 Uhr Messfeier  
für Charlotte u. Karl Markert u. Angeh. /  
Else, Edmund u. Edith Münch

**Freitag, 21. November –**

**Gedenktag Unsere Liebe Frau in Jerusalem**

09.00 Uhr Laudes

**Sonntag, 23. November –**

**CHRISTKÖNIGSSONNTAG**

10.30 Uhr Messfeier  
für die Pfarreiengemeinschaft  
für Mathias u. Regina Krug u. Angeh. /  
Albrecht Reichert, verst. Angeh. d. Fam.  
Reichert u. Seuffert /  
Barbara u. Karl Fallert,  
Friedrich Roth u. Angeh. /  
Verst. d. Fam. Brand, Becker u. Ludwig /  
Alfred Noll / Rita Ködel

**INFORMATIONEN  
DER Pfarreiengemeinschaft****Sternsinger-Vortreffen**

„Verändere die Welt und werde Sternsinger“  
Herzliche Einladung an alle ab 6 Jahren aus Kleinwallstadt und Hofstetten zu einem gemeinsamen Sternsinger-Vortreffen mit Spiel und Spaß am **Freitag, 14.11.2025**, um 15.00 Uhr im Pfarrheim Kleinwallstadt.  
Wir teilen dabei auch die Gruppen ein.

**Katholikentag in Würzburg**

**13. – 17. Mai 2026**

**„HAB MUT, STEH AUF!“**

Herzliche Einladung zur Tagesfahrt zum Katholikentag in Würzburg am Samstag, 16. Mai 2026 Zustiegsmöglichkeiten: Hausen (Braun), Kleinwallstadt, Elsenfeld, Sulzbach u. Leidersbach (genaue Abfahrtszeiten werden rechtzeitig bekannt gegeben).

Anmeldung ab sofort in allen Pfarrbüros des Pastoralen Raumes Elsenfeld.

Preis für Busfahrt und Tagesticket: 45,– €

Der Preis ist bitte bei Anmeldung bar zu entrichten.

## INFORMATIONEN AUS DEM PASTORALEN RAUM ELSENFELD

**Donnerstag, 13.11.2025, 18:00 Uhr**

**Gedenkgottesdienst** für die verstorbenen  
Seelsorger\*innen des Dekanates Miltenberg in  
der Pfarrkirche St. Peter u. Paul in **Röllbach**.

**Sonntag, 16.11.2025, 10:00**

**Familiengottesdienst**

„Brot und Rosen“

St. Wendelin, Dornau

**Sonntag, 16. November 2025**, um 17.00 Uhr

„Gegen das Vergessen“

Wir laden ein zum Friedensgebet bei Kerzenschein an der Kreuzigungsgruppe in Leidersbach.

**Montag, 17.11.2025, 20:00 Uhr**

**Luzernarium und Abendlob**

„Die verkrümmte Frau“ (Lk 13,10-17)  
Christkönigskirche **Eisenfeld**

**Dienstag, 18.11.2025, 19:00 Uhr**

„Bibel teilen“

Dorfgemeinschaftshaus **Volkersbrunn**

**Samstag, 22.11.2025, 18:30 Uhr**

**Choriositäten**

Singgruppe Roßbach

Pfarreheim **Roßbach**

**Sonntag, 23.11.2025, 11:00-16:00 Uhr**

**Adventsbasar**

Sozialkreis Sulzbach

Kirchplatz, **Sulzbach**

**Montag, 24.11.2025, 18:30 Uhr**

Traditionelle **Gebete** einmal anders gebetet  
Christkönigskirche, **Eisenfeld**

**Ihr Seelsorgeteam**

**Pfarrer Markus Lang**

**Gemeindereferent Rainer Kraus**

**Gemeindereferentin Claudia Kloos**

**Gemeindeassistentin Verena Deuchert**



## Evangelische Kirchenrichtungen

### Evang.-Luth. Pfarramt Hofstetten

Pfarrerin Martina Haas,

Pfarrer Jakob Mehlig

Eichelsbacher Str. 15,

63839 Kleinwallstadt/Hofstetten

Tel. 06022/655222

Fax: 06022/655223

E-Mail: [Pfarramt.Hofstetten@elkb.de](mailto:Pfarramt.Hofstetten@elkb.de)

Internet: [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)

Bankverbindung:

Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,

Niederlassung der Vereinigte Volksbank

Raiffeisenbank eG

IBAN: DE 16 5086 3513 0004 8596 18

BIC: GENODE51MIC

### Bürozeiten:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

jeweils 08.30 – 11.00 Uhr

\*\*\*\*\*

### Offene Kirche

Unsere Kirche ist in der Winterzeit jeden Sonntag von 9.30 – 17.00 Uhr zum stillen Gebet geöffnet. Gerne dürfen Sie einen Text in unser Gästebuch (im Durchgang zur Taufkapelle) eintragen (vorzugsweise mit eigenem Stift). In der Kirche finden Sie auch Informationsmaterial zu verschiedenen Themen. Dieses darf gerne mitgenommen werden.

### Bitte beachten Sie die allgemeinen Hinweise zu unseren Gottesdiensten:

- Selbstverständlich sind auch katholische Christen, die mit uns feiern möchten herzlich willkommen!
- Bitte bringen Sie, wenn vorhanden, ein eigenes Gesangbuch mit.
- Abendmahl feiern wir nur an besonderen (Feier-)Tagen.
- Wir sammeln mit dem Klingelbeutel vor der Predigt. Dabei hören wir Orgelmusik. Die Gaben im Klingelbeutel werden in der Regel für die Aufgaben der eigenen Gemeinde verwendet.

Wir freuen uns, wenn Sie auf unserer Homepage [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de) vorbeischauen. Dort stellen wir nach wie vor Infos, Bilder, Texte und kreative Ideen für Gebete und Gottesdienste, insbesondere auch für Kinder online. Auch unser Kindergarten „Villa Kunterbunt“ ist dort mit einer eigenen Rubrik vertreten. Schauen Sie sich gerne um.

Bitte melden Sie sich bei uns im Pfarramt, wenn Sie Hilfe beim Einkaufen etc. benötigen:  
Tel. 06022 655222

### Hofstetten:

- wöchentlich Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche.
- Die Gottesdienste in Hofstetten finden sonntags um 10.00 Uhr statt, zusätzlich feiern wir Gottesdienste an den Feiertagen.
- Taufen sind in der Regel im Sonntagsgottesdienst um 10.00 Uhr möglich.

### Sulzbach:

- monatlich (mindestens ein) Gottesdienst in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus in der Jahnstr. 16.
- Unseren nächsten Samstagabendgottesdienst in Sulzbach feiern wir am Vorabend zum Ewigkeitssonntag, 22. November, um 18.30 Uhr.
- Taufen in Sulzbach sind nach Absprache möglich.

**Bibelspruch der Woche: 2. Korinther 5,10a**  
„Wir müssen alle offenbar werden vor dem Richterstuhl Christi.“

### \*\*\*\*\* **Termine der Woche:**

#### **Sonntag, 16.11., vorletzter Sonntag des Kirchenjahres**

10.00 Uhr Gottesdienst anlässlich der ökumenischen Friedensdekade in Hofstetten in der St. Michaelskirche

#### **Mittwoch, 19.11. Buß- und Betttag**

19.00 Uhr Beichtgottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche

### \*\*\*\*\* **Wichtiges in Kürze:**

#### **Beten Sie gemeinsam mit uns Vaterunser**

Zum christlichen Zusammenhalt lassen wir jeden Sonntag gegen 10.45 Uhr unsere Vaterunserglocke in Hofstetten läuten. Wer mag kann für sich in christlicher Verbundenheit das Vaterunser beten.

### \*\*\*\*\* **Läuten für den Frieden**

Seit Jahrhunderten läutet die größte Glocke der St. Michaelskirche jeden Mittag um 12.00 Uhr mit der Bitte um Frieden auf der Welt. Wenn Sie das Läuten hören, bitten wir Sie, inne zu halten und gemeinsam für den Frieden zu beten – nicht nur in der Ukraine, sondern auch in allen anderen Kriegsgebieten auf der Welt.

### \*\*\*\*\* **Gottesdienst zur ökumenischen Friedensdekade in Hofstetten**

Seit 45 Jahren engagiert sich die Ökumenische FriedensDekade für Gerechtigkeit, Frieden und die Bewahrung der Schöpfung. Die FriedensDekade findet in diesem Jahr statt vom 9. – 19. November 2025. Herzliche Einladung zum Gottesdienst zur ökumenischen Friedensdekade am Sonntag, 16. November 2025, um 10.00 Uhr in Hofstetten in der St. Michaelskirche. Das Thema in diesem Jahr lautet: „Komm den Frieden wecken.“

### \*\*\*\*\* **Buß- und Betttag**

Herzliche Einladung zum Beichtgottesdienst am Buß- und Betttag, am Mittwoch, 19. November, um 19.00 Uhr in der St. Michaelskirche in Hofstetten. Das Motto des Gottesdienstes lautet: „Ich bin da, wenn du mich brauchst.“

### \*\*\*\*\* **„Pop-Up-EJ-IndoorSpielpunkt“ - Spiel, Spaß und Action erwarten dich! Bist du dabei?**

Wann: 16. November, 15.00 – 19.00 Uhr

Wo: Parzivalhalle Amorbach

Was: Wir verwandeln eine Turnhalle in einen riesigen Indoor-Spielplatz! Freu dich auf Hüpfburgen, Mattenrutschen, Volleyball, Menschenkicker, Poolnudel-Kampf und vieles mehr. Essen und Getränke gibt's auch :)

Wer: Du natürlich! Bring' gerne auch deine Freund\*innen mit. Für alle jungen Menschen ab 12 Jahren.

Keine Anmeldung erforderlich. Eintritt frei! Bitte Trinkflasche, Hallenschuhe & Kleingeld für Getränke und Snacks mitbringen.

Weitere Informationen sind zu finden unter [www.ej-untermain.de](http://www.ej-untermain.de)

### \*\*\*\*\* **Pressemitteilungen der Evang.-Luth. Kirche in Bayern**

Landesbischof Kopp:

**„Die TelefonSeelsorge ist unverzichtbar.“**

Neue Studie belegt hohe Wirksamkeit kirchlicher TelefonSeelsorge in Bayern. „Die Ergebnisse dieser Evaluation zeigen eindrucksvoll, wie unverzichtbar die TelefonSeelsorge für unsere Gesellschaft ist“, sagt Landesbischof Christian Kopp anlässlich der Vorstellung einer bundesweit einmaligen Studie zur Wirksamkeit der TelefonSeelsorge in Bayern. „Sie steht für schnelle Zuwendung, Vertrauen und Hoffnung – und macht sichtbar, wie Kirche dort wirksam wird, wo sie den Menschen in seiner Verletzlichkeit ernst nimmt.“ Die vom Zentrum für angewandte Pastoralforschung (zap) der Ruhr-Universität Bochum erarbeitete Untersuchung belegt erstmals wissenschaftlich, dass die 17 TelefonSeelsorge-Stellen in Bayern ein hochgeschätztes, professionelles und gesellschaftlich relevantes Angebot sind. Sie verbinden auf besondere Weise Seelsorge und Beratung und werden von den Anrufenden, von Fachstellen, Trägern und Mitarbeitenden als verlässliche PartnerInnen in Krisen wahrgenommen. Kopp würdigt insbesondere das Engagement der vielen Ehrenamtlichen: „Ihr Einsatz ist gelebte Nächstenliebe. Sie stehen für eine Kirche, die mitten im Leben steht – zugewandt, offen und glaubwürdig.“ Viele der Engagierten erlebten ihren Dienst als sinnstiftend und einfach notwendig. „Sie stehen für eine Kirche und Gesellschaft, in der Menschen füreinander da sind“, so der Landesbischof. Zugleich macht Kopp deutlich, dass die Zukunft der TelefonSeelsorge gesichert werden müsse: „Angesichts sinkender Kirchensteuereinnahmen und zunehmender Belastungen für Haupt- und Ehrenamtliche steht die Qualität dieser Arbeit auf dem Spiel. Für mich gehört die Telefonseelsorge zum Kern kirchlicher Arbeit in unserer Gesellschaft, die mehr denn je Kontakt, Orientierung und Mitmenschlichkeit braucht.“

Der Landesbischof hebt besonders die enge Zusammenarbeit beider Konfessionen hervor: „Dass evangelische und katholische Kirche hier seit Jahrzehnten Hand in Hand wirken, ist gelebte Ökumene. Davon brauchen wir in Zukunft mehr.“ Die Ergebnisse der Studie werden am Mittwoch, 29. Oktober, in der Akademie Caritas-Pirckheimer-Haus in Nürnberg vorgestellt. Im Rahmen der Veranstaltung diskutieren VertreterInnen und Vertreter aus Kirche, Politik und psychosozialer Praxis die

Schlussfolgerungen für eine zukunftsähnige TelefonSeelsorge. Neben Landesbischof Christian Kopp nehmen unter anderem Dr. Matthias Belafi (Katholisches Büro Bayern), Dr. Daniel Renné (Bayerisches Gesundheitsministerium), Dr. Simona Kralik (Krisennetzwerk Unterfranken), Tanja Maier (TelefonSeelsorge Mühldorf am Inn) und Rut Belzner (Ökumenische TelefonSeelsorge Würzburg/Main-Rhön) an der Podiumsdiskussion teil.

Dienstag, 28. Oktober 2025 Christine Büttner, Presseprecherin

**Die Telefonseelsorge ist Tag und Nacht erreichbar unter den Nummern: 0800 1110111 / 0800 1110222 oder 116 123**

**Unsere Kolleken in den Gottesdiensten am 31.12. sind in jedem Jahr bestimmt für die Telefonseelsorge.**

**Würde bleibt,  
auch wenn das Gedächtnis geht**

**Neue Broschüre u. Website von Kirche und Diakonie bieten Orientierung, Wissen und Unterstützung für Menschen mit Demenz**

In Deutschland leben derzeit rund 1,8 Millionen Menschen mit einer Demenzerkrankung. Bis 2050 könnte ihre Zahl, laut Experten, auf bis zu 2,7 Millionen steigen. Mit der neuen Broschüre „Menschen mit Demenz und Kirche“ und der begleitenden Website [www.menschen-mit-demenz-und-kirche.de](http://www.menschen-mit-demenz-und-kirche.de) setzen die Evangelisch-Lutherische Kirche in Bayern (ELKB) und die Diakonie Bayern ein Zeichen für eine demenzsensible Kirche und Gesellschaft. Die Broschüre bietet Impulse und praktische Hilfen aus kirchlicher und diakonischer Perspektive. Sie richtet sich an Gemeinden, Einrichtungen, Angehörige und Interessierte, die Menschen mit Demenz begleiten. Grundlage ist die Überzeugung, dass jeder Mensch – auch mit Demenz – ein Geschöpf Gottes ist, das gesehen und wertgeschätzt gehört. Vier Themenbereiche strukturieren die Inhalte: Kirchliches Leben, Leben mit Demenz, Hilfsangebote im Überblick und Demenz und Kunst. Im Abschnitt Kirchliches Leben wird gezeigt, wie vertraute Lieder, Gebete und Psalmen Menschen mit Demenz Trost und Orientierung geben. Kirche kann damit ein Ort bleiben, an dem Betroffene sich behauptet fühlen. Leben mit Demenz vermittelt alltagsnahe Tipps zu Kommunikation, Ritualen und Entlastung für Angehörige und verbindet diese mit seelsorglichen Impulsen. Das Kapitel Hilfsangebote im Überblick stellt kirchliche, diakonische und kommunale Netzwerke vor – von Seelsorgeangeboten über Fachstellen und Gesundheitsregionen bis hin zum Bayerischen Landesamt für Pflege. Ziel ist, Transparenz zu schaffen und vorhandene Unterstützungsstrukturen sichtbar zu machen. Ein besonderer Akzent liegt auf dem Thema Demenz und Kunst. Die Illustrationen der Broschüre entstanden in einem Malprojekt mit Menschen mit und ohne Demenz im Evangelischen Pflegezentrum Sendling in München. Inspiriert vom Psalm

23 zeigen sie, wie kreative Ausdrucksformen Gemeinschaft und Teilhabe fördern können. Erarbeitet wurde die Broschüre vom Synodalen Unterausschuss für Ethik in Medizin und Biotechnik in Zusammenarbeit mit der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern und der Diakonie Bayern. Die Broschüre „Menschen mit Demenz und Kirche“ kann kostenfrei beim Landeskirchenamt der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern bestellt werden: [demenz@elkb.de](mailto:demenz@elkb.de). Auf der Website [www.menschen-mit-demenz-und-kirche.de](http://www.menschen-mit-demenz-und-kirche.de) finden sich ergänzend Materialien, Veranstaltungshinweise und Praxisbeispiele zum Thema Demenz.

München, 30. Oktober 2025 Christine Büttner, Presseprecherin

Unsere Pressemitteilungen finden Sie online im Pressebereich auf [bayern-evangelisch.de](http://bayern-evangelisch.de)

\*\*\*\*\*

## **VORAUSSCHAU:**

### **Gottesdienste zum Ewigkeitssonntag**

In unseren Gottesdiensten am Samstag, 22.11., um 18.30 Uhr in Sulzbach und am Ewigkeitssonntag, dem letzten Sonntag im Kirchenjahr, am 23.11., um 10.00 Uhr in Hofstetten, gedenken wir unseren Verstorbenen. Die Namen der Verstorbenen und christlich Bestatteten im letzten Kirchenjahr werden vorgelesen und wir zünden eine Kerze an. Alle Angehörigen der im letzten Jahr Bestatteten werden direkt von uns angeschrieben und zu den Gottesdiensten eingeladen. Natürlich sind auch alle anderen willkommen, die mit uns an Verstorbene denken und spüren wollen, dass sie mit Ihrer Trauer nicht alleine sind. Es wird sich eine Gemeinde zusammenfinden, die mit ihnen trauert, glaubt und hofft.

Wie in jedem Jahr stehen im Gottesdienst Kerzen für zuhause bereit. Als besonderes Angebot in diesem Jahr bestellen wir zum Mitnehmen die Broschüren vom Fachverlag des Deutschen Bestattungsgewerbes mit dem Titel „Helft Kindern den Tod zu begreifen.“ (siehe oben unter Rückblick).

An diesem Sonntag findet auf dem Friedhof Hofstetten auch das Totengedenken des Marktes Kleinwallstadt statt. Dazu treffen wir uns um 9.30 Uhr, eine halbe Stunde vor dem Gottesdienst, auf dem Friedhof mit den Fahnenbordnungen, die auch später am Gottesdienst teilnehmen werden. Sowohl das Totengedenken, als auch der Gottesdienst werden von unserem Posaunenchor musikalisch mitgestaltet.

\*\*\*\*\*

## **Gebet**

„Ich möchte gerne so sein, wie Gott mich haben will, weil er mich so behandelt, als wäre ich schon so. Amen.“

Aus: Friedrich Reinhardt Verlag Lörrach-Basel,  
„Die Lösungen für Junge Leute 2019“ vom 23. März

\*\*\*\*\*

**Wen der Himmel liebt,  
dem schickt er einen Freund.**

Aus China

# Vereinsnachrichten von Kleinwallstadt

## Freiwillige Feuerwehr Kleinwallstadt 1876 e.V.

[www.feuerwehr-kleinwallstadt.de](http://www.feuerwehr-kleinwallstadt.de)  
[www.facebook.com/FeuerwehrKleinwallstadt](http://www.facebook.com/FeuerwehrKleinwallstadt)

### VEREIN

Termine zum Vormerken –  
nähtere Infos bzw. Anmeldungen folgen!

**Samstag, 13.12.2025**

Weihnachtsfeier  
der Aktiven und Passiven Abteilung

**Samstag, 20.12.2025**

Wintersonnenwende feier

**Montag, 05.01.2026**

Jahreshauptversammlung mit Vereinswahlen  
Hiermit laden wir Euch herzlich zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Kleinwallstadt 1876 e.V. am **Montag, 05.01.2026, um 19:00 Uhr ins Feuerwehrgerätehaus ein.**

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorstand
2. Totengedenken
3. Genehmigung Protokoll der JHV 2025
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Kassiers
7. Entlastung der Vorstandsschaft
8. Bericht des 1. Kommandanten
9. Bericht des Jugendwartes
10. Bericht der Kinderfeuerwehr
11. Bericht zur Ehren- und Passivenabteilung
12. Ehrungen
13. Wahlen der Vereinsvorstandsschaft
14. Grußworte des 1. Bürgermeisters
15. Grußwort der Kreisbrandinspektion
16. Wünsche und Anträge

### AKTIVE

**Donnerstag, 13.11.2025**

19.00 Uhr, Übung der gesamten Wehr

**Sonntag, 23.11.2025**

09.00 Uhr, Sonntagsübung

**Donnerstag, 27.11.2025**

19.00 Uhr, Zugübung

### JUGEND

**Montag, 24.11.2025**

18.00 Uhr, Jugendübung

**Montag, 08.12.2025**

18.00 Uhr Jugendübung

### KINDERFEUERWEHR "Löschfrösche"

**Samstag, 15.11.2025**

14.00 Uhr, Kinderübung

**Samstag, 29.11.2025**  
14.00 Uhr, Kinderübung

### PASSIVEN- und EHRENABTEILUNG

Folgende Termine  
stehen vom Feuerwehrverein an:

Hier besteht immer die Möglichkeit zu einem herzlichen Austausch.

**Samstag, 13.12.2025**

– Weihnachtsfeier

**Samstag, 20.12.2025**

– Wintersonnenwende feier

**Montag, 05.01.2026**

– Jahreshauptversammlung

Beste Grüße, euer Andreas Haak

### FC 1920 e.V. Kleinwallstadt

[www.fc-Kleinwallstadt.de](http://www.fc-Kleinwallstadt.de)

Bitte beachten Sie den Bericht der JFG Vorspessart im Vereinsteil von Hausen!

### Turnverein 1901 Kleinwallstadt

#### Abteilung: HANDBALL

#### Ergebnisse vom Wochenende

##### Damen

HSG Odenwald – FSG Wallstadt 36:22

##### Weibl. Jugend A

##### JSG Wallstadt wA – Regionsoberliga

TSG Offenbach-Bürgel –

wA Jugend 18:36 (8:13)

**Die wA-Jugend hat ihr fünftes Spiel in Folge gewonnen!**

Am Samstag musste die wA-Jugend beim Tabelleletzten Offenbach-Bürgel antreten. Nach einer etwas chaotischen Aufwärmphase – drei Spielerinnen hatten zuvor noch ein Spiel bei den Sulzbacher Damen bestritten und kamen erst 15 Minuten vor Spielbeginn – begann die Mannschaft etwas fahrig. Sie passten sich dem langsamem Spiel der Gastgeberinnen an und scheiterten wiederholt an der guten gegnerischen Torhüterin, da sie unkonzentriert abschlossen. So konnte sich die Mannschaft zwar bis zur 10. Minute eine 2:8-Führung erspielen, schaffte es aber bis zur Pause nicht, sich deutlicher abzusetzen. Die „Berliner Milchkälbchen“, wie sich die Mannschaft selbst nennt, konnten bis zur Pause ein 8:13 halten.

Unmittelbar nach der Pause brach dann endlich der Bann und mit einem 2:7-Lauf bis zur 36. Minute erhöhten die Mädels auf 10:20 – jetzt lief es deutlich flüssiger. Sophie im Tor zeigte ihre Klasse und konnte unter anderem vier Siebenmeter im Spiel entschärfen. Marie setzte ihre Mitspielerinnen in der ersten und zweiten Welle mit schönen Pässen gekonnt in Szene. In der 50. Minute stand es 16:29,

aber die wA-Jugend wollte mehr. Mit einem erneuten 2:7-Lauf in den letzten zehn Minuten erhöhte die Mannschaft auf den standesgemäßen Endstand von 18:36. Damit zeigten die Mädels in der zweiten Hälfte, warum sie an der Spitze stehen, und sind für das Topspiel am Samstag gerüstet.

**Dieses findet am kommenden Samstag, den 15.11.2025 um 14:00 Uhr in der Sporthalle Großwallstadt statt. Die wA-Jugend empfängt den ebenfalls noch ungeschlagenen Tabellenzweiten, die wJSG Dieburg/Groß-Zimmern.**

**Die WA-Jugend Mädels laden alle Fans und Zuschauer dazu ein und würden sich über lautstarke Unterstützung freuen.**

Es spielten...im Tor: Sophie Gerlach

Feld: Lya Friß 1, Paulina Kirchgäßner 5, Aliena Hofmann 5, Sarah Diener 6/1, Theresa Zechannig 1, Lotti Wenderoth 3, Jana Bollmann 2, Hannah Scheffler 1, Marie Trippel 3, Hannah Breitenbach 1, Lynn Markert 5, Jule Vügten 3

### Weibl. Jugend B

HSG Wallstadt –

TV Langenselbold 38:26 (24:14)

Mit einem klaren Heimsieg verteidigten die B-Jugendhandballerinnen der JSG Wallstadt am Samstag ihre Tabellenführung in der Regions-Oberliga.

Dabei ging es eher schleppend los für die Gastgeberinnen, die in der Abwehr noch nicht gänzlich auf der Höhe waren und des Öfteren hinterlaufen wurden. So verlief das Duell mit dem TVL zunächst auf Augenhöhe, aber mit leichten Vorteilen für die JSG. Ab der 12. Minute ging bei der Mannschaft von Lukas Mann und Katja Vügten endlich die Post ab: Die Wallstädter Mädels blieben fünf Minuten lang ohne Gegentor, um sich von 9:8 auf 18:8 abzusetzen, so dass die Pausenführung mit zehn Toren Vorsprung deutlich ausfiel.

Auch der Start in die zweite Halbzeit wurde leicht verschlafen. Doch danach wurde souverän der Vorsprung verteidigt, so dass wiederum munter durchgewechselt werden konnte und die JSG – neben Emilia Meyer auch Felicia Scheu aus der C-Jugend mit dabei – über 31:16 zum 38:26-Sieg gelangte. Gespannt wird jetzt auf kommenden Samstag geblickt: Dann steht das Spitzenspiel beim direkten Verfolger JSG Umstadt/Habitzheim an.

Die JSG Wallstadt spielte mit Lenya Kunkel (Tor), Abby Scheuring (3), Felicia Scheu (2), Lina Grünwald (4/1), Viktoria Linke (1), Sarah Diener (8), Mina Kowarschik (2), Paulina Fuchs (2), Emilia Meyer (2), Tabea Karl (5), Jule Vügten (9/3).

JSG Wallstadt II – HSG Rodenstein 28:25 (15:13)

Auch die B2 der Wallstädterinnen verteidigten am Wochenende die Tabellenführung. Im Spitzenduell konnte Verfolger HSG Rodenstein die bis dato weiße Weste beflecken werden. Die

JSG bleibt damit die einzige noch ungeschlagene Mannschaft in der Regionsliga, liegt zu recht vorne.

So ganz rund lief es am Sonntag zunächst nicht in der Sporthalle Großwallstadt. Die Anfangsphase gehörte den Gästen (2:5), da die JSG-Mädels in der etwas löcherigen Abwehr nicht beherzt genug zapackten. Doch die Wende gelang, weil man sich vorne ein Herz fasste und in die Lücken ging. So konnte die Führung übernommen (7:6) und mit in die Pause verteidigt werden (15:13). Auch Anfang der zweiten Halbzeit war etwas Sand im Getriebe (15:15). In der Folge konnten die JSG-Mädels – mit Emily Sprügel und Lina Kreßbach aus der C-Jugend – aber mit Tempo und Übersicht ein Sechs-Tore-Vorsprung erarbeiten (23:17). Das Polster reichte, um hier nichts mehr anbrennen zu lassen.

Die JSG Wallstadt II spielte mit Lenya Kunkel (Tor), Laura Fecher (3), Viktoria Linke (2/1), Emily Sprügel (1), Nele Oberle (5), Zoé Kuhn, Eva Bollmann (4/2), Michaela Fricke (5), Rosalie Linke, Emilia Raab (2), Katharina Bayer, Lina Kreßbach, Isabella Gernhard (4), Tabea Karl (2), Clara Warmerdam.

### Weibl. Jugend D

HSG Hörstein/Michelbach –

JSG Wallstadt 8:18 (2:8)

### Ungefährdeter Start – Ziel – Sieg

Am Sonntag mussten die D-Mädels bereits um 10:00 Uhr in Michelbach antreten. Die frühe Uhrzeit machte sich insofern bemerkbar, dass die Mädels noch nicht wirklich wach waren und erst in der siebten Spielminute das erste Tor zum 0:1 erzielten. Allerdings funktionierte die Abwehr mit einer sicheren Torfrau dahinter wesentlich besser, so dass die JSG im Verlauf der ersten Hälfte über die Spielstände 1:4, 1:6 und 1:8 mit dem Halbzeitergebnis 2:8 in die Kabine gingen.

Zu Beginn der zweiten Hälfte wechselten die Trainer munter durch und einige Mädels kamen auch auf ungewohnten Positionen zum Einsatz. Alle Spielerinnen kämpften beherzt in der Abwehr und spielten engagiert im Angriff. Auch wenn nicht alles funktionierte und die Gastgeberinnen im Angriff ein ungewohntes Laufspiel aufzogen, hielten die JSGlerinnen dagegen und den sechs-Tore-Vorsprung fest. In den letzten 10 Minuten wachten die D-Mädels richtig auf und bauten das Ergebnis zum 8:18 Endstand aus. In diesem Spiel wechselten sich im Angriff starke Ein-Eins-Situationen mit schönen Anspielen an die freie Mitspielerin ab, während die Abwehr sich unermüdlich gegenseitig half und in der stark agierenden Torfrau einen sicheren Rückhalt hatte.

Super gemacht, Mädels!

Es spielten: Lina Fürst (TW), Antonia Americo Nantes, Charlotte Fath, Alena Meyer, Lea Hohmann, Lucy Knapik, Helena Schlüter, Patrizia Gernhard, Viktoria Grigorev, Aurelia Rohland, Lea Schnellbacher, Malena Richter, Leni Bachmann, Marlene Seitz und Cleo Günther

## **Männl. Jugend E**

### **Heimsieg der männlichen E1 gegen die HSG Odenwald**

Am Samstagmittag spielte die männliche E1 gegen die HSG Odenwald unter der Leitung von Max Rudersdorf und Maurice Kalotschke in Großwallstadt. Die Gästemannschaft musste auf ihren besten Spieler verzichten.

Dieses Mal wurde die Taktik geändert und es wurde mit einer sicheren Abwehr das Spiel begonnen. Alle Bälle die in die Abwehrzone kamen wurden sofort heraus gefangen und wieder nach vorne in den Angriff geworfen. Bereits nach 90 Sekunden stand es 2:0 für die JSG Jungs. Nach einigen weiteren vergeblichen Versuchen im Angriff fiel das nächste Tor in der 5. Minute. Dann war der Bann gebrochen. Über die Spielstände 5: 0 (7 ½ Minuten), 11:0 (10 Minuten), 16:0 (13 Minuten) wurde das Ergebnis eindeutig gestaltet. Kurz vor der Pause wurde noch das 22:0 erzielt.

Das Spiel war zu diesem Zeitpunkt bereits längst entschieden und die Gäste mussten noch eine weitere Halbzeit durchhalten. Es wurde nicht eigensinnig gespielt, sondern als Mannschaft zusammen gespielt und das muntere Torschützen der JSG Jungs ging auch in Hälfte zwei weiter, mit dem Ziel, dass alle Spieler ein Tor erzielen. Nach 22 Minuten stand es 26 : 0, das 30. Tor fiel nach 25 Minuten. Den Ehrentreffer erzielte die HSG Odenwald nach 29 Minuten beim 34 : 1. Das 40. Tor wurde in der 36. Spielminute erzielt. Nach 40 Minuten war der 46 : 1 Sieg perfekt. Alle 11 Spieler wurden zu Torschützen. Auf das Zusammenspiel in diesem Spiel lässt sich für die weiteren Spiele aufbauen.

Für die JSG spielten: Milan Urich, Noah Rakowitz, Liam Jankovics, Luca Eppig, Jarno Trenner, Max Bachmann, Yannis Petter, Luca Müller und Samuel Petermann sowie im Tor je 1 Halbzeit Samuel Klöz und Marlon Rothermich

### **Vorgezogene Weihnachtsfeier der männlichen E-Jugend**

Die Weihnachtsfeier der männlichen E-Jugend fand nach dem Spiel der männlichen E1 in der Wallstadthalle in Kleinwallstadt am Samstagnachmittag statt. Nach dem Aufwärmen wurde Handball gespielt und zwar als erstes die mE2 gegen die Eltern. Es war ein spannendes und ausgeglichenes Spiel was nach 15 Minuten mit 5:5 endete.

Im zweiten Spiel standen sich die mE1 gegen ihre Trainer gegenüber. Das Team Trainer wurde unterstützt von Lea, Leni und Elina. Nach dem deutlichen Sieg am Mittag hatten die Trainer gehofft, dass die Jungs noch nicht im Vollbesitz ihrer Kräfte waren. Nach jedem hinten abgewehrten Ball spielte die mE1 schnelle Mitte um so zu schnellen Torerfolgen zu kommen. Nach einer unsportlichen Geste eines Spielers des Trainerteams vor der gegnerischen Bank zeigte die Schiedsrichterin ihm die „rosa“ Karte mit einer persönlichen Strafe von 10 Liege-

stützen. Am Ende des Spiels stand es nach 15 Minuten 10:10 unentschieden. Da kein Auswechselspieler zur Verfügung stand, waren die Erwachsenen schon „außer Puste“.

Nach einer kurzen Pause spielte dann die mE1 gegen die Eltern. Hier funktionierte das Zusammenspiel der Eltern schon deutlich besser als im ersten Match – sie schonten sich aber wahrscheinlich für das letzte Spiel :-). Die mE1 konnte das Spiel mit 9:6 für sich entscheiden. Im vierten Spiel kam es zur Paarung mE2 – Trainer. Als auf einmal 5 Minuten vor Ende der Paarung alle JSG Jungs der mE2 auf das Spielfeld liefen und dann 4 im Tor standen um sich gegen ihre Trainer zu wehren, waren die Jungs natürlich deutlich in der Überzahl um die Trainer vor eine neue Aufgabe zu stellen. Das Match endete 4:13. Im letzten Spiel des offiziellen Teils standen sich die Erwachsenen (Eltern – Trainer) auf dem Spielfeld gegenüber. Hier wuchsen die Eltern über sich hinaus. Ein Überzieher wurde gekonnt gehalten und es war kein Durchkommen in der Abwehr der Eltern, da jeder jedem ausgeholzen hat. Zu allem Überfluss stand nun ein Teufelskerl zwischen den Pfosten, der einige Würfe gekonnt parieren konnte – liegt anscheinend in der Familie. Und im Angriff spielten sie gut miteinander und trauten sich auf das Tor zu werfen. So endete dieses Match mit 12:8 für die Trainer.

Im Anschluss wurde im Foyer der Wallstadthalle gefeiert und die Geschenke überreicht, während danach die Kids noch nicht genug hatten und weiter Handball gespielt wurde. Vielen Dank für den schönen Nachmittag/Abend.

Weiter geht es am kommenden Wochenende am Samstag mit dem Heimspiel der mE2 um 13.00 Uhr in Großwallstadt. Am Samstagabend sind die JSG Jungs Einlaufkinder beim Heimspiel des TVG's. Am Sonntag spielt die mE1 dann um 13.00 Uhr in Niedernberg.

### **Spiele am kommenden Wochenende:**

#### **Herren II am 16.11.2025 um 13:30 Uhr**

Wallstadthalle Kleinwallstadt

TV Kleinwallstadt II –

SR GW Babenhausen III

#### **Damen am 16.11.2025 um 15:30 Uhr**

Wallstadthalle Kleinwallstadt

FSG Wallstadt – FSG Habitzh./Gr.-Umstadt

#### **Herren I am 16.11.2025 um 17:30 Uhr**

Wallstadthalle Kleinwallstadt

TV Kleinwallstadt – TV Niedernberg

---

## **Nachbarschaftshilfe**

### **„Initiative Zeit füreinander“**

### **Kleinwallstadt/Hofstetten**

Das nächste Gehirnjogging findet am **Mittwoch, dem 19. November 2025, um 14.30 Uhr im Mehrzweckraum der Marktschule** statt. Interessierte sind wie immer herzlich willkommen.

## CSU-Ortsverband Kleinwallstadt/Hofstetten

### Grenzgang Kleinwallstadt-Hofstetten

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern, die am vergangenen Sonntag zusammen mit unserem Bürgermeisterkandidat Alexander Kaufmann an der herbstlichen Wanderung entlang der Gemarkungsgrenze von Kleinwallstadt und Hofstetten teilgenommen haben. Vom Treffpunkt an der Muttergotteskapelle in Hausen verlief dieser sehr informative Rundgang Richtung Süden. Nach der Querung der beiden Kreisstraßen erreichte die Gruppe den historischen Speckstein und im Anschluss den sogenannten Dreimärker – ein Grenzstein, an dem die Gemarkungen Kleinwallstadt, Hofstetten und Elsenfeld zusammentreffen. Im Verlaufe der Route ging Alexander Kaufmann auf die geschichtliche Bedeutung der Grenzsteine und die Aufgaben der Feldgeschworenen näher ein. Der Rückweg endete am Torhaus mit einer Stärkung und einem gemütlichen Beisammensein.

### CSU-Ortsverband Kleinwallstadt-Hofstetten

## MusicWave – Singgemeinschaft

Am **Freitag** nächster Woche, dem **21. November**, ruft Bayern 1 **ab 19.00 Uhr** zu einem Mitsingkonzert auf. Dies wird bayernweit in vielen Veranstaltungen umgesetzt. Wir von MusicWave-Singgemeinschaft gestalten unserer wöchentliche Chorprobe deshalb als „**Offene Chorprobe**“ und laden herzlich zum Kommen und Mitsingen ein. Unter dem Motto: „**Singen macht Spaß, Singen macht glücklich, Singen bringt Menschen zusammen**“, beteiligen wir uns an dieser Aktion und freuen uns auf zahlreiche Mitsänger/sängerinnen. **Wir beginnen um 19.45 Uhr**, gegen 20.23 Uhr singen wir dann zeitgleich mit allen anderen Gruppenbayernweit den bekannten Reinhard Fendrich – Song „**Weus'd a Herz hast wia a Bergwerk**“. Der BR überträgt diesen magischen Moment live in Hörfunk, TV und Web. Bitte auch die Anzeige hierzu in diesem Amtsblatt beachten.

**Übrigens, am Chorgesang interessierte Männer und Frauen sind bei uns jederzeit willkommen und zu unverbindlichen Schnupper-Chorproben jeden Freitagabend ab 19.45 Uhr im Kellergeschoß vom Kiga-Wolkenpuzler herzlich eingeladen.**

Weitere Infos gibt es unter 06022/24800 oder 0179 / 5232183, [info@musicwavesgk.de](mailto:info@musicwavesgk.de) und bei allen Sängerinnen und Sängern von MusicWave.

Der Vorstand

## SPD-Ortsverein Kleinwallstadt

### Busfahrt zum Weihnachtsmarkt in Frankfurt am 16.12.

Wir bieten wieder eine gemeinsame Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Frankfurt a.M. an. Wir starten am Dienstag, 16.12., um 12:00 Uhr am Alten Rathaus Hofstetten und um 12:15 Uhr am Bahnhof Kleinwallstadt. In Frankfurt ist dann bis 19 Uhr Zeit, um den Weihnachtsmarkt in der Altstadt, das Mainufer und die Innenstadt zu genießen.

Eine Anmeldung ist nötig, telefonisch bei Doris Lehmann: 21666 oder per Mail an [info@spd-kleinwallstadt.de](mailto:info@spd-kleinwallstadt.de). Für die Busfahrt entstehen Kosten von 20 EUR pro Person.

Wir freuen uns auf einen schönen Ausflug!

### Aufstellungsversammlung zur Kommunalwahl

Wir laden herzlich zur Versammlung zur Aufstellung der Bewerber:innen für die Wahl zum Bürgermeisteramt und zum Marktgemeinderat für die Kommunalwahl 2026, am Freitag, den 21.11.2025, ab 19.00 Uhr in der Marktschule Kleinwallstadt.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Konstituierung
3. Nominierung zur Bürgermeisterkandidatur
  - a. Vorstellung des/der Kandidierenden
  - b. Wahl zur Bürgermeisterkandidatur
4. Aufstellung der Bewerber:innen und Ersatzbewerber:innen für die für die Marktgemeinderatsliste
  - a. Beschlussfassung über das Wahlverfahren
  - b. Benennung und Wahl der Bewerber:innen für die Marktgemeinderatsliste
  - c. Schlussabstimmung über die gesamte Liste
  - d. Benennung u. Wahl der Ersatzbewerber:innen für die Wählen Sie ein Element aus.
  - e. Schlussabstimmung über die Wahl der Ersatzbewerber:innen
  - f. Beschlussfassung über das Nachrückungsverfahren
5. Sonstiges
6. Schlusswort

Wir freuen uns, Mitglieder, Kandidierende und Interessierte begrüßen zu dürfen.

Mit solidarischen Grüßen

Samuel Herrmann  
Ortsvereinsvorsitzender

E-Mail-Adresse für Ihre Beiträge:  
[email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)

Im **Betreff** bitte nicht vergessen:  
**Welche Gemeinde, welcher Verein!**



# MusicWave

## Singgemeinschaft 1968

### Kleinwallstadt e.V.



Möglichst viele Menschen singen am Abend des 21.11. um 20.23 Uhr unseren BR-Schwerpunkt-Song "Weus'd a Herz hast wia a Bergwerk".

**Wir werden mitsingen. Kommen auch Sie dazu!**

**Freitag, 21. November ab 19:45 Uhr im Keller des Kindergartens Wolkenpurzler (an der Hofstetter Straße). Auch wenn Sie das Lied noch nicht können. Kein Problem. Mit uns lernen Sie das schnell.**

**Kommen Sie vorbei und singen Sie mit.**

---

**Unabhängige  
Wählergemeinschaft  
Kleinwallstadt-Hofstetten e.V.**

[www.uwg-kleinwallstadt.de](http://www.uwg-kleinwallstadt.de)

**Kommunalwahl 2026**

Am Dienstag, 25.11.2025, 19:30 Uhr findet in der **Zehntscheune** die Nominierungsversammlung unseres Bürgermeisterkandidaten statt.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Kandidatenvorstellung
3. Wahl
  - 3.1 Bildung eines Wahlausschusses
  - 3.2 Wahl des Bewerbers für die Bürgermeisterwahl
4. Bestellung von Wahlbeauftragten
5. Planung für das weitere Vorgehen
6. Wünsch und Anträge

Die Veranstaltung ist öffentlich. Wir laden nicht nur unsere Mitglieder sondern auch alle Bürgerinnen und Bürger hierzu herzlich ein.

Vorstandshaft der UWG

---

**Heimat- und Geschichtsverein  
Kleinwallstadt e.V.**

**Einladung zur  
Jahreshauptversammlung 2025**

Am Donnerstag, den 27. November 2025, findet im HGV-Vereinsraum in der Marktschule um 19:30 Uhr unsere diesjährige Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen statt. Alle Vereinsmitglieder, Freunde und Gönner sind hierzu herzlich eingeladen.

**Tagesordnung**

1. Begrüßung durch den Vorstand
2. Totengedenken
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Jahresbericht des Vorstands
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstands
8. Turnusgemäße Neuwahl des Vorstandes
9. Vorschau auf die Aktivitäten im kommenden Jahr
10. Wünsche, Anträge, Sonstiges

Die Veranstaltung ist öffentlich. Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

---

## Kleinwallstadter Carneval Verein von 1938 e.V.

### Nächste Versammlung

Dienstag, 18. November 2025, um 19:30 Uhr im Cafe Friehs

### Bitte vormerken

Kartenvorverkauf für unsere Faschingssitzungen am Samstag, 10.01.2026, von 10.00 bis 12.00 Uhr im Alten Rathaus.

---

## Katholischer Deutscher Frauenbund

### Zweigverein Kleinwallstadt

#### Montag, 17.11.:

#### Bastelnachmittag im Pfarrheim für Alle

Wir basteln ab 15.00 Uhr bei Kaffee und Kuchen Tannenbäume.

#### Sonntag, 30.11.:

#### Adventskafee ab 14.00 Uhr im Pfarrheim

Der Frauenbund lädt am ersten Advent zum Adventskafee in das geschmückte Pfarrheim ein.

Miteinander reden und dabei fair gehandelten Kaffee trinken. Zu Kaffee, Tee und kalten Getränken bieten wir selbstgebackene Kuchen, Torten und pikantes Gebäck an.

Es gibt auch schön gestaltete Weihnachtskarten und andere Überraschungen, Geschenkartikel aus dem Eine-Welt-Laden, handgestrickte Socken und die Jahreskalender des Heimat- und Geschichtsvereins zum Erwerb. Herzliche Einladung an Alle.

---

## DJK Kleinwallstadt

[www.djk-kleinwallstadt.de](http://www.djk-kleinwallstadt.de)

### Vorstandssitzung am 17.11.25

Am Montag, 17. November 2025, 20.00 Uhr findet unsere nächste Vorstandssitzung beim 1. Vorsitzenden statt. Um vollzählige und pünktliche Teilnahme wird gebeten.

### Abteilung: TISCHTENNIS

#### Landesliga Nordnordwest

SpVgg Hambach II – DJK Herren I 10:0

SV Langendorf – DJK Herren I 6:4

Stark ersatzgeschwächt musste unsere Mannschaft die beiden Spiele in der Rhön angehen. Dabei gab es in Hambach nichts zu holen, während in Langendorf beinahe noch ein Unentschieden möglich gewesen wäre. Die Punkte holten dort: C. Roßmeißl (2), J. Leeb und T. Eilbacher.

### Samstag, 15.11.2025, Wallstadthalle:

19:00 Uhr:

DJK Herren I – DJK Viktoria Wombach II

Gegen Wombach hoffen wir wieder mit einer starken Mannschaft antreten zu können. In je-

dem Fall darf man die Gäste nicht unterschätzen und es ist mit einer spannenden Begegnung zu rechnen.

### Weiteres Ergebnis vom Wochenende:

DJK Herren VII – DJK Leidersbach III 19  
Punkt: U.Suffel.

### Spiel am kommenden Wochenende:

**Samstag, 15.11.2025:**

#### Schulturnhalle:

11:00 Uhr: DJK Jugend II – DJK Erlenbach

13:30 Uhr: DJK Jugend I – BSC Schweinheim

13:30 Uhr: DJK Jugend III – TV Hofstetten IV

17:45 Uhr: SG Wörth/Elsenfeld – DJK Damen

#### Wallstadthalle:

19:00 Uhr: DJK Herren I –

DJK Viktoria Wombach II

19:00 Uhr: DJK Herren II – VfL Mönchberg II

19:00 Uhr: DJK Herren III – TTC Stockstadt

19:00 Uhr: DJK Herren V – TV Faulbach II

19:00 Uhr: DJK Herren VI – DJK Obernau II

19:00 Uhr: DJK Herren VII – DJK Erlenbach II

### Abteilung: KANU

### Training im Plattenbergbad

Unser nächstes Hallenbadtraining findet am **Sonntag, 16.11.2025**, statt. Treppunkt ist um 18:15 Uhr. Neulinge sind jederzeit willkommen.

---

## Sportkegelclub „Bahnfrei 1928“ e.V. Kleinwallstadt

[www.bfr-kleinwallstadt.de](http://www.bfr-kleinwallstadt.de)

[www.facebook.com/bahnfrei.kleinwallstadt](http://www.facebook.com/bahnfrei.kleinwallstadt)

[www.instagram.com/bahnfrei.kleinwallstadt](http://www.instagram.com/bahnfrei.kleinwallstadt)

### Schülerzukunftspsopal

Bfr. – DJK/AN Großostheim 1

1118 : 1385 LP

In ihrem ersten Spiel beim SZP kam ein starker Gegner mit der 1. Mannschaft aus Großostheim. Doch unser Team kämpfte tapfer gegen die Übermacht. Dies wurde mit persönlicher Bestleistung von Niklas Heider und Luis Rodenhausen eindrucksvoll und sehr zur Freude der Eltern und Fans belegt. Wir sind der festen Überzeugung, dass unsere Jüngsten auf einem guten Weg sind, sich weiter steigern und dadurch die ersten Siege einfahren werden. Der Rückkampf am 21.11.25 in Großostheim wird spannend werden. Zu den persönlichen Bestleistungen von Niklas und Luis gratulieren wir herzlich, super weiter so!!

**Einzelergebnisse:** Niklas Heider 421, Luis Rodenhausen 396, Philipp Seifert 301 LP

### KVA-Liga 2

Bfr. 3 – EK Nilkheim 4

1886 : 1837 LP

Eine tolle Partie zeigte unsere Dritte gegen Nilkheim. Simon kegelte am Start eine gute Partie und holte bei seinem Gegner 15 Holz ab. David heftete sich an seinen Mitspieler, musste aber leider 11 Holz abgeben. Mit einem

hauchdünnem Vorsprung von 4 Holz kegelten im Finale unsere beiden Mädels eine blitzschnelle Partie und holten die beiden Siegpunkte, unter großem Beifall unserer Fans, nach Hause. Besonders ist noch zu erwähnen, dass Désirée sich noch mit persönlicher Bestleistung belohnte. Herzlichen Glückwunsch! Mit geschlossener Mannschaftsleistung zeigten sie was in ihnen steckt. Klasse weiter so!

**Einzelergebnisse:** **Jessica Liebich 510**, Désirée Rittger 477, David Rothermich 472, Simon Aulbach 427 LP

#### **Regionalliga A**

##### **Bfr. 1 – KSC Hainstadt 2**

**3044 : 3108 LP 3 : 5 MP**

So war das nicht gegen Hainstadt geplant. Markus eröffnete souverän die Begegnung mit 555 Holz. Bei Simon war an diesem Tag der Wurm drin und er musste gegen den Tagessbesten Marvin Schwob (575 LP) ordentlich Federn lassen. Beim ersten Wechsel lagen wir nun mit 47 Holz hinten. Bei ausgeglichenen 1:1 MP. Für uns noch kein Grund die Flinte ins Korn zu werfen. Doch auch im Mittelfeld wollte der Funken nicht zünden, denn Fabian und Flo konnten ihre gewohnte Heimstärke nicht abrufen. Da Flo noch einen MP holen konnte, blieb mit 2:2 MP die Partie ausgeglichen, aber Hainstadt konnte seinen Vorsprung auf 54 Holz ausbauen. Letzte Hoffnung waren unsere beiden Garanten Marc und Thomas, sie standen vor der nicht leichten Aufgabe den Rückstand umzuwandeln und / oder 2 MP zu holen. Doch durch die schwache Partie von uns hatten wir die Gegner so richtig stark gemacht. Zwar konnte Thomas noch einen MP für uns sichern, aber der Rückstand war schlussendlich uneinholbar. Für diese Klatsche können wir uns nur noch beim Rückspiel in Hainstadt revanchieren, wir sind gespannt.

**Einzelergebnisse:** **Markus Boneberger 555**, Thomas Büttner 531, Marc Heider 524, Florian Seitz 504, Fabian Golombek 480, Simon Rummel 450 LP

#### **Bezirksliga B**

##### **Bfr. 2 Mix – EK Mainaschaff 1 Mix**

**1962 : 1944 LP 4 : 2 MP**

In der letzten Begegnung am Samstag lief es besser. Die EK war mit starkem Gefolge angereist, denn sie wollten bei uns unbedingt die ersten Punkte holen. Leider hatten da unsere Jungs etwas dagegen. Burkhard startete gut, holte 38 Holz und einen MP. Bei Jakob lief es am Anfang nach Plan aber seine Gegnerin wurde in der zweiten Hälfte stärker und holte 29 Holz bei ihm ab. 9 Holz konnten trotzdem noch an Marlon und Andreas weitergegeben werden. Nach gutem Start von Marlon riss bei ihm der Faden und er musste seinen MP und 75 Holz abgeben. Dafür lief es bei Andreas wie aus dem Bilderbuch, er holte 85 Holz und einen MP. Damit hatten wir das Spiel das stellenweise hin und her wogte am Schluss mit 4 : 2 MP bei 18 Holz Vorsprung, sehr zur Freude

der Fans, für uns eingetütet. Klasse weiter so!  
**Einzelergebnisse:** **Burkhard Büttner 524**, Andreas Boneberger 520, Jakob Roth 473, Marlon Golombek 445 LP

#### **Die nächsten Begegnungen in der laufenden Verbandsrunde**

##### **KVA-Liga**

Samstag, 15.11.2025, 14.00 Uhr  
Gem. Schaffheim 2 – **Bfr. 3**

##### **Regionalliga A**

Samstag, 15.11.2025, 13.30 Uhr  
SG Florstadt/Friedberg – **Bfr. 1**

##### **Bezirksliga B**

Samstag, 15.11.2025, 16.15 Uhr  
Gem. Schaffheim – **Bfr. 2**

---

## **Musikverein 1924**

### **Kleinwallstadt e.V.**

[www.musikverein-kleinwallstadt.de](http://www.musikverein-kleinwallstadt.de)

#### **Volkstrauertag**

Die Blaskapelle des Musikvereins umrahmt am Sonntag, 16.11.2025, die Gedenkeiern anlässlich des Volkstrauertages. Die Musiker treffen sich um 9.15 Uhr in Tracht (Herren mit langer schwarzer Hose) am Römer zur Kirchenparade.

Im Anschluss gestalten unsere Musiker zunächst den Wortgottesdienst für die verstorbenen Mitglieder des Musikvereins und danach die Gedenfeier am Kriegerdenkmal musikalisch mit.

#### **Jahreshauptversammlung**

Am Sonntag, 16. November 2025, findet um 17.00 Uhr die Jahreshauptversammlung des Musikvereins 1924 Kleinwallstadt e.V. im kleinen Saal des Pfarrheimes statt.

#### **Die Tagesordnung sieht folgende Punkte vor:**

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Berichte
4. Entlastung der Vorstandshaft
5. Neuwahlen
6. Verschiedenes, Wünsche, Anregungen

Wir laden alle Mitglieder und Musikfreunde herzlich ein.



## Eine Welt Verein Kleinwallstadt e.V.

### Ladendienst 2026

Die Planungen für den Ladendienst 2026 laufen!

Für 2026 hoffen wir natürlich, dass wir auf unsere bewährten MitarbeiterInnen aus diesem Jahr zurückgreifen können!

Im Eine Welt Laden liegt dafür auch eine entsprechende Liste aus, hier können Änderungswünsche bzw. Terminwünsche angeben werden. (bzw. gerne auch Rückmeldung in der WhatsApp-Gruppe)

Gerne begrüssen wir natürlich auch neue MitarbeiterInnen in unserem Team.

Bei Interesse einfach im Laden melden.  
Wir freuen uns auf neue Gesichter !

## VdK-Ortsverband Kleinwallstadt - Hofstetten - Hausen

### VdK sammelt für Menschen in Not

Die VdK-Haussammlung „Helft Wunden heilen“ findet vom 17.10. bis 16.11.2025 in Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen statt.

Armut, Krankheit, persönliche Schicksalsschläge oder schwierige Lebensumstände können jeden Menschen ins Straucheln bringen.

Um Betroffenen in solchen Notlagen schnell und unbürokratisch zu helfen, setzt der Sozialverband VdK Bayern Spendengelder der Sammlung „Helft Wunden heilen“ ein.

Mit den Spendengeldern hilft der VdK vor allem alten und kranken Menschen. Kindern aus armen Familien und Menschen mit Behinderung werden ebenfalls gezielt unterstützt. Dies können z. B. Zuschüsse für Heizkosten, Unterstützung bei der Anschaffung von medizinischen Hilfsmitteln oder neuen Küchengeräten sein. Darüber hinaus werden in der VdK-Ortsverbandsarbeit die Spenden eingesetzt, um Vereinsveranstaltungen und Besuchsdienste zu organisieren.

**Wir bitten Sie um Unterstützung dieser Aktion.** Bitte überweisen Sie Ihre Spende auf das Konto unseres Ortsverbandes VdK-OV Kleinwallstadt-Hofstetten-Hausen mit dem Stichwort „Spende: Helft Wunden heilen“.

Das Konto ist bei der Raiffeisenbank Kleinwallstadt IBAN: DE78 5086 3513 0004 8271 71

Wenn Sie eine Spendenquittung benötigen, vermerken Sie dies bitte auf der Überweisung. Vielen Dank im Voraus für Ihre Großzügigkeit und Unterstützung.

**VdK Frühjahrsflugreise RHODOS 2026, die Perle der Ägäis vom 20. – 27.04.2026**

**All-Inklusivleistungen:** Bustransfer ab Bahnhof Kleinwallstadt zum Flughafen Nürnberg, Flug und Transfer zum Hotel, 7 Übernachtun-

gen, Frühstück, Mittagessen, Nachmittagssnack, Abendessen + alle Getränke im Hotel bis 24 Uhr, 2 Ausflüge gem. Flyer. Deutschsprachige Reiseleitung.

Preise DZ Standard 1.499 € p.P, DZ Meerblick 1.559 € p.P, EZ Standard 1.709 € p.P, EZ Meerblick 1.819 € p.P.

**Anmeldungen** und weitere Informationen gibt es im **Flyer**, der ab dem 10. Oktober **nur** in der Markt-Apotheke, im CAP-Markt, im Fleischereifachgeschäft Alexander Ostheimer und im Plattenbergbad ausliegt.

**Anmeldungen** werden in der **Reihenfolge** des Eingangs weitergeleitet. Anmeldungen bitte **ausschließlich im Briefkasten** des VdK Ortsverbandes Kleinwallstadt, **Horst (Ossi) Schubert**, Ringstraße 5c, 63839 Kleinwallstadt einwerfen.

## Vereinsnachrichten von Hofstetten

### Freiwillige Feuerwehr Hofstetten 1878 e.V.

#### Aktuelles:

Am 05.12. kommt wieder der Nikolaus nach Hofstetten. Wie jedes Jahr helfen wir ihm ab 17.00 Uhr beim Austeiln der Nikolausgeschenke. Meldet gerne eure Hofstetter Kinder an, wir freuen uns schon, wieder viele glückliche Kinder zu sehen. Anmeldungen per Mail an [nikolaus@feuerwehr-hofstetten.de](mailto:nikolaus@feuerwehr-hofstetten.de)

#### Nächste Termine:

- 13.11.2025, 16:30 Uhr  
Kinderfeuerwehr
- 17.11.2025, 18:00 Uhr  
Gruppenführerbesprechung
- 17.11.2025, 19:30 Uhr  
Ausschusssitzung
- 21.11.2025, 19:00 Uhr  
Übung der Aktiven

Weitere Infos über Termine, Übungen oder Einsätze findet ihr auf unserer Homepage [www.feuerwehr-hofstetten.de](http://www.feuerwehr-hofstetten.de) oder auf unserer Facebookseite. Interessierte sind jederzeit bei einer Übung willkommen! Wir freuen uns über jedes neue Gesicht in unserer Feuerwehrfamilie!

## Turnverein Hofstetten 1921 e.V.

### Arbeitseinsatz an der Bergsporthalle – Helferinnen und Helfer gesucht!

Am Samstag, 15.11., treffen wir uns um 9.30 zu einem Arbeitseinsatz an der Bergsporthalle. Wir wollen den Außenbereich für den Winter fit machen und auch in der Halle gibt es den ein oder anderen Handgriff zu tun. Tatkräftige

Helfer sind willkommen und gesucht. Voranmeldung gern unter der 0171/4452484 beim 1. Vorsitzenden Lothar Wolz. Ist aber nicht zwingend erforderlich, gern auch einfach vorbeikommen, wir freuen uns über jede helfende Hand. Bitte unterstützt uns, wenn einige Leute kommen, ist das auch zügig erledigt.

### Familiennachmittag

Herzliche Einladung an alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins zum traditionellen Familiennachmittag am kommenden **Sonntag, 16. November 2025, ab 15.00 Uhr** in der Bergsporthalle! Turn- und Tanzgruppen unterschiedlicher Altersstufen sowie die Tischtennis-Abteilung geben Einblick in ihre wöchentlichen Sportstunden und zeigen, was Breitensport alles möglich machen kann.

### Abteilung: TISCHTENNIS

#### Ergebnisse

**Herren 3 – VfL Mönchberg 2** 4:6  
Punkte: Holger Jalowitzki, Jochen Amrhein, Antonio Franconieri, Franconieri/Fiebig

#### Verbandsbereich-Einzelmeisterschaften Bayern Nordwest Jugend 19/15/13

Bei den heutigen Verbandsbereichsmeisterschaften in Neuendettelsau nahmen wir mit 6 Teilnehmer/innen teil.

**Sophie Kathrein** erspielte sich bei den **Mädchen 13** gegen die deutlich ältere Konkurrenz einen guten 10. Platz. **Lea Blumentritt** belegte bei den **Mädchen 19** den 7. Platz.

Bei den **Mädchen 15** starteten **Marie Blumentritt und Lea Hock**. Marie wurde in diesem Feld 10. Lea spielte ein sehr starkes Turnier und belohnt sich am Ende mit einem tollen 3. Platz und der Qualifikation für die bayerische Meisterschaft.

**Lenny Kreis und Paul Zöller** spielten sich bei den **Jungen 19** souverän ins Halbfinale vor. Hier trafen sie aufeinander. Lenny siegte mit 3:0. Im Finale verlor er nach hartem Kampf gegen Kovalchuk im Entscheidungssatz. Paul musste sich leider im Spiel im Platz 3 dem Hilpoltsteiner Forgacs geschlagen geben. Auch Lenny hat sich für die bayerische Meisterschaft qualifiziert.

Herzlichen Glückwunsch unseren Nachwuchsassen zu diesen guten Leistungen.

Herzlichen Dank an die Coaches Julia Janitzek, Lea Blumentritt, Christian Hock, Timo Horlebein und Timo Link, die neben unseren 6 Spielern auch unsere beiden Neuzugänge Sarah und Felix Prokop betreuten.

#### Vorschau:

Am Samstag um 18.00 Uhr empfangen die Damen in der Regionalliga Süd den TTC Langweid in der Bergsporthalle. Langweid ist Favorit, war allerdings auswärts bisher in sehr unterschiedlicher Besetzung unterwegs. Unsere Mädels sind trotz des Tabellenstands voll motiviert und werden ihre Chance suchen. Da-

bei freut sich die Mannschaft erneut auf eine gute und lautstarke Unterstützung durch zahlreiche Fans. Der Eintritt ist frei.

**Freitag, 14.11.2025, 19:30 Uhr**

Herren 1 – VfL Mönchberg

**Freitag, 14.11.2025, 20:00 Uhr**

Herren 3 – TSV Collenberg

**Samstag, 15.11.2025, 10:00 Uhr**

Jugend 3 – TuS Aschaffenburg-Damm II

**Samstag, 15.11.2025, 12:30 Uhr**

Jugend 1 – TTC Kist

**Samstag, 15.11.2025, 12:30 Uhr**

Jugend 2 – TTC Schmachtenberg

**Samstag, 15.11.2025, 13:30 Uhr**

DJK Kleinwallstadt III – Jugend 4

**Samstag, 15.11.2025, 15:00 Uhr**

SpVgg Hambach II – Herren 1

**Samstag, 15.11.2025, 15:00 Uhr**

TV Bürgstadt 1885 II – Herren 2

**Samstag, 15.11.2025, 18:00 Uhr**

Damen – TTC Langweid II

# Vorsicht, Betrüger am (Netz-)Werk!

Auch in „harmlosen“  
Downloads und  
E-Mail-Anhängen können  
Gefahren lauern.



[www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de)



# *Veranstaltungen in Hausen*

## **Übersicht:**

14.11.2025 Martinszug Kita Abenteuerland

16.11.2025 Volkstrauertag –  
Totengedenken Gemeinde, Kirchenvorplatz

17.11.2025 Zoammekumme im Begegnungshaus

25.11.2025 Frauenfrühstück im Pfarrheim

30.11.2025 Adventlich-musikalische Feierstunde  
in der Pfarrkirche St. Michael

01.12.2025 Sternstunden am Begegnungshaus  
(Zoammekumme)

04.12.2025 Kolpinggedenktag – Pfarrkirche St. Michael

10.12.2025 Seniorennachmittag im Pfarrheim

14.12.2025 Familienweihnacht – HBB – im Pfarrheim

20./21.12. Wemmer-Markt – ZAK –  
in der Alten Dorfkirche

21.12.2025 Lebende Krippe – CSU-Ortsverband  
im Feuerwehrhof

27.12.2025 Schlachtfest – Sportfreunde Hausen –  
im Sportheim

Aktuelle Informationen/Termine finden Sie unter  
[www.hausen-spessart.de](http://www.hausen-spessart.de) oder über die Hausen-App.

Google Play Store



Apple Play Store



# Volkstrauertag 2025

## Gedenken an die Opfer von Krieg und Gewalt

Am Sonntag, den 16. November 2025, wird in der gesamten Bundesrepublik Deutschland der Volkstrauertag begangen.

Die Gedenkfeier in Hausen beginnt um 10:00 Uhr mit einem Wortgottesdienst. Im Anschluss daran findet am Kriegerdenkmal die Toten- und Gefallenenehrung statt.

Alle Vereine und Verbände werden gebeten, daran teilzunehmen.

Alle Bürgerinnen und Bürger  
sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

### Gemeinde Hausen

Michael Bein

1. Bürgermeister

### VdK-Ortsverband

Erwin Franz

1. Vorsitzender



## Kommunale Abfallwirtschaft

Graue Tonne = (Restmüll); Blaue Tonne = (Papier) Gelber Sack; Braune Tonne = (Biotonne)

**Montag, 17.11.2025:**

**Biotonne, Papiertonne, Gelber Sack**

**Elektrokleinteile-Container** befindet sich auf dem Parkplatz am Friedhof, Ostringstraße.

**Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr**

Landratsamt Miltenberg

Fr. Ece, Fr. Strüber 09371/501-380 oder -384

**Landratsamt Miltenberg ZAG**

(Zentrale Abrechnungsstelle)

Tel. 09371/501-260 oder -261

**Anmeldungen von**

**Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott**

Servicenummer: 0800 04 12 412 oder

Onlineanmeldung über folgenden Link:

<https://sperrgut.landkreis-miltenberg.de/WasteManagementMiltenberg/WasteManagement-Servlet>

Es können auch Sperrmüllkarten im Rathaus abgeholt werden.

**Abfallservicestelle**

(Reklamationen für die Fraktionen Restabfall, Bioabfall, Papier und Sperrmüll / Altholz / Elektrogeräte) Telefon: 0800 04 12 412

**Abfallservicestelle Remondis Kleinwallstadt**

für nicht abgeholt gelbe Wertstoffsäcke

Tel. 0800 1223255 oder

E-Mail: kleinwallstadt@remondis.de

**Müllumladestation Erlenbach**

Terminvereinbarung unter folgendem Link:

<https://www.terminland.de/>

abfallwirtschaft-miltenberg oder

telefonisch unter der 09371/501-392

## Grüngutsammelplatz Hause

**Öffnungszeiten:**

**01. November – 15. November**

Mittwoch:	15.00 Uhr – 17.00 Uhr
Freitag:	15.00 Uhr – 17.00 Uhr
Samstag:	11.00 Uhr – 17.00 Uhr

**16. November – 15. Februar:**

jeweils samstags: 13.00 Uhr – 15.00 Uhr

**16. Februar – 31. Oktober**

Mittwoch:	16.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag:	14.00 Uhr – 18.00 Uhr
Samstag:	11.00 Uhr – 17.00 Uhr

## Jugendtreff Hause

**Öffnungszeiten:**

Montag	17:30 Uhr bis 19:30 Uhr
Dienstag	16:00 Uhr bis 19:30 Uhr
Mittwoch	16:00 Uhr bis 20:00 Uhr
Donnerstag	16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

## Passamt Hause

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), im Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!

**Status:** „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!

**Reisepass und Personalausweis:**

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Gerne können Sie für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt, Tel. 06022-2206-22  
oder -29

Rathaus Hause, Tel. 06022-654976.

**PERSONALAUSWEISE:**

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 23.10.2025 bis 27.10.2025 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

**REISEPÄSSE:**

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 21.10.2025 bis 27.10.2025 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

## Straßensperrung am Freitag, 14.11.2025, Sulzbacher Weg

Aufgrund des Martinszuges ist der Sulzbacher Weg am Freitag, den 14.11.2025 von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr für den Verkehr gesperrt. Bitte nutzen sie die Umleitungsstrecke über die St. Michaelsstraße.

Vielen Dank für ihr Verständnis

Gemeindeverwaltung Hause

Elternbeirat Kita Abenteuerland

## Reisig aus dem Gemeindewald

kann am Freitag, 21.11.2025, ab 9.00 Uhr im Feuerwehrhof, Hauptstr. 64, abgeholt werden.

# MARTINSZUG

## WANN:

am Freitag, 14. November 2025  
in Hausen

## TREFFPUNKT:

um 17:15 Uhr  
am **PFARRHEIM**

## STRECKE:

**PFARRHEIM** - Ostring - Schulweg -  
Leidersbacher Weg - Begegnungshaus

## ESSEN UND TRINKEN:

Wienerwürstchen im Brötchen,  
Brezel, leckeren Gewürzkuchen,  
Heisser Ebbelwoi, Kinderpunsch  
(für Kinder kostenlos) und  
andere Getränke. Bitte bringen  
Sie Ihre eigene Tasse mit.  
Für jedes Kind gibt es einen  
Martinsweck.

## HELFERSTUNDEN:

bitte in den Helferlisten  
in der KIKOM App eintragen

Wir freuen uns auf viele leuchtende Laternen und Kinderaugen!  
Und nicht vergessen schön laut mitsingen!

Euer Elternbeirat



## Wasserzählerablesung 2025 für die Gemeinde Hausen

Die Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt mit den Mitgliedsgemeinden Kleinwallstadt und Hausen versendet demnächst die Ablesebriefe für die jährliche Wasserzählerablesung 2025 an die einzelnen Haushalte.

**Wir möchten Sie bitten die Zählerstände abzulesen und online zu melden.**

Auf der Startseite [www.hausen-spessart.de](http://www.hausen-spessart.de) finden sie vom **14.11. – 14.12.2025** das freigeschaltete Anmeldeformular.

**Nach dem 14.12.2025 ist die Onlinemeldung nicht mehr möglich.**

Sie benötigen die **Finanzadresse (FAD)** und die **Objektnummer**. Beide Zahlen finden Sie auf dem versandten Ablesebrief bzw. ihrem letzten Wasser- und Abwasserbescheid.

Sie können die Zählerstände auch online mittels dem QR-Code erfassen. Der verbesserte QR-Code bringt Sie direkt in die Online-Erfassung mit den eingetragenen Zählern.

Bitte beachten Sie jedoch unbedingt, dass die Zählernummern übereinstimmen.

**So lesen Sie Ihre Wasseruhr richtig ab:**

1. Lesen Sie die **schwarzen Zahlen** vor dem Komma ab. Das ist der Wasserverbrauch in Kubikmetern. (1 m<sup>3</sup> entspricht 1000 Litern.)
2. Die roten Zahlen bzw. die Rädchen sind die verbrauchten Liter und werden **nicht benötigt**.

Wir möchten Sie bitten, diese Möglichkeit der Onlinemeldung zu nutzen.

Eine schwerwiegende, fehlerhafte Eingabe kann aufgrund einer Plausibilitätsprüfung nicht erfolgen.

Weiterhin können Sie den Zählerstand melden:

1. Per angefügtem QR-Code
2. Per E-Mail an [wasserstand@hausen-spessart.de](mailto:wasserstand@hausen-spessart.de) oder FAX an 06022-220670
3. Ausfüllen und Rückgabe des beiliegenden Antwortschreibens.

Die Gemeindeverwaltung bittet, den Zählerstand bis zum **14. Dezember 2025** mitzuteilen und hofft auf rege Teilnahme am neuen Online-Ableseverfahren.

Bei fehlender Meldung wird der Verbrauch, wie in der Vergangenheit, geschätzt.

Wir bedanken uns schon heute für die Zusammenarbeit und wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2026. Bleiben Sie gesund.

## Achtung Tierhalter – Minderung Abwassergebühren für das Jahr 2025!

Als Tierhalter von „Großvieh“ (Pferde, Rinder, Kühe, Schafe etc.) haben Sie, wie schon in den Vorjahren, die Möglichkeit die Minderung Ihrer Abwassergebühren in der Jahresabrechnung Verbrauchsgebühren zu beantragen.

Falls Sie noch keinen Antrag eingereicht haben, bitten wir Sie eine aktuelle Kopie des **Beschiedes der Tierseuchenkasse für 2025 einzureichen**. Die Menge der hier veranlagten Großviecheinheiten dient als Bemessungsgrundlage für die Minderung bzw. Rückerstattung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Sachbearbeiterin für Verbrauchsgebühren Frau Bergmann, Tel.Nr. 06022-220631 im Rathaus Kleinwallstadt.

## Standesamtliche Nachrichten

Anmerkung: Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

### Sterbefall:

30.10.2025      **Mathilde Rachor**  
geb. Fries, 102 Jahre alt  
zuletzt wohnhaft in Hausen und Leidersbach  
verstorben in Leidersbach





## Öffnungszeiten der Pfarrbüros

### Kleinwallstadt u. Hausen

**Ha:** mittwochs von 10.00 - 12.00 Uhr

Klw: dienstags von 9.30 - 11.00 Uhr und  
donnerstags von 16.00 - 18.00,  
montags bleibt weiterhin geschlossen.

Sie können sich sowohl an das Pfarramt Hausen als auch Kleinwallstadt wenden. Wir sind als Team der Pfarreiengemeinschaft für Sie da.

Gerne können Sie Ihre Anliegen auch per E-Mail an folgende Adresse senden:  
[pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de](mailto:pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de)  
[st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de](mailto:st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de)

### Pfarrbüro Hausen:

Tel: 654502

### Pfarrbüro Kleinwallstadt:

Tel: 21219, Fax 7091859

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219

E-Mail: [markus.lang@bistum-wuerzburg.de](mailto:markus.lang@bistum-wuerzburg.de)

**Gem. Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 652 31 07

E-Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de)

**Gem. Ref. Claudia Kloos:**

E-Mail: [claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de](mailto:claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de)

**Gem. Ass. Verena Deuchert:**

verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de

**Für Hausen u. Pastoraler Raum Elsenfeld:**

**Homepage:**

<https://elsenfeld.bistum-wuerzburg.de>

**Pastoraler Raum Elsenfeld:**

instagram: [pastoralraum\\_elsenfeld](https://www.instagram.com/pastoralraum_elsenfeld)

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Donnerstag, 13. November**

Kein Rosenkranz u. Messfeier

20.00 Uhr PGR-Sitzung  
im Pfarrheim Kleinwallstadt

**Sonntag, 16. November**

**Kollekte: Diaspora**

**Bitte Uhrzeit beachten!**

10.00 Uhr Wortgottesfeier

für Alfons, Rosa u. Anton Schüssler,  
Willibald u. Elfriede Schnabel u. Angeh. /

Sigi Schüssler / Rita Schüssler /

Konrad Kempf, Sigi Orth, Anneliese u. Otto

Bauer u. Angeh. /

Alfons u. Gertrud Völker u. Angeh.,

Emil u. Antonie Braun /

Eugenie u. Carlo Castenetto,

Eltern u. Geschwister

anschl. Totengedenken am Kriegerdenkmal

**Donnerstag, 20. November**

18.30 Uhr Rosenkranz

um Priester- u. Ordensberufe

19.00 Uhr Messfeier (Unterk.)

## Samstag, 22. November – Hl. Cäcilia

18.30 Uhr Messfeier am Sonnabend

für Rita u. Robert Scholz /

Josef u. Gertrud Müller u. Werner Kullmann /

Hans Fath u. Josef Körbel u. Angeh. /

Josef u. Leni Wolf u. Angeh. /

Theo Brand, seine Eltern,

Schwiegereltern u. Angeh. /

zur Danksagung /

Lina, Wendelin u. Günter Wolf /

Willi u. Laura Neumann u. Waltraud Nebel /

Alois, Greta, Willi u. Walter Seitz /

Edmund Leis, Eltern, Schwiegereltern

u. Angeh.

## INFORMATIONEN DER PFERREIENGEMEINSCHAFT

### Unterkirche

Während der Heizperiode von November bis April finden die Gottesdienste am Werktag wieder in der Unterkirche statt.

Der erste Gottesdienst in der Unterkirche war am Donnerstag, 6. November 2025

## Katholikentag in Würzburg

**13.-17. Mai 2026**

**„HAB MUT, STEH AUF!“**

Herzliche Einladung zur Tagesfahrt zum Katholikentag in Würzburg am Samstag, 16. Mai 2026. Zustiegmöglichkeiten: Hausen (Braun), Kleinwallstadt, Elsenfeld, Sulzbach u. Leidersbach (genaue Abfahrtszeiten werden rechtzeitig bekannt gegeben).

Anmeldung ab sofort in allen Pfarrbüros des Pastoralen Raumes Elsenfeld.

Preis für Busfahrt und Tagesticket: 45,- €

Der Preis ist bitte bei Anmeldung bar zu entrichten.

## FRAUENFRÜHSTÜCK

Wir würden uns freuen mit euch wieder gemeinsam zu frühstücken!

Am Dienstag, 25.11.2025, im Pfarrheim Hausen von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Wer schlecht zu Fuß ist, kann sich gerne im Pfarrbüro melden und wird abgeholt.

Wir freuen uns auf jung und alt.

Euer Frauenfrühstücksteam

## INFORMATIONEN AUS DEM PASTORALEN RAUM ELSENFELD

**Donnerstag, 13.11.2025, 18:00 Uhr**

**Gedenkgottesdienst** für die verstorbenen Seelsorger\*innen des Dekanates Miltenberg in der Pfarrkirche St. Peter u. Paul in **Röllbach**.

**Sonntag, 16.11.2025, 10:00**

**Familiengottesdienst**

„Brot und Rosen“

St. Wendelin, **Dornau**

**Sonntag, 16. November 2025**, um 17.00 Uhr  
„Gegen das Vergessen“  
Wir laden ein zum Friedensgebet bei Kerzenschein an der Kreuzigungsgruppe in Leidersbach.

**Montag, 17.11.2025**, 20:00 Uhr  
**Luzernarium und Abendlob**  
„Die verkrümmte Frau“ (Lk 13,10-17)  
Christkönigskirche **Elsenfeld**

**Dienstag, 18.11.2025**, 19:00 Uhr  
„Bibel teilen“  
Dorfgemeinschaftshaus **Volkersbrunn**

**Samstag, 22.11.2025**, 18:30 Uhr  
**Choriositäten**  
Singgruppe Roßbach  
Pfarrheim **Roßbach**

**Sonntag, 23.11.2025**, 11:00-16:00 Uhr  
**Adventsbasar**  
Sozialkreis Sulzbach  
Kirchplatz, **Sulzbach**

**Montag, 24.11.2025**, 18:30 Uhr  
Traditionelle **Gebete** einmal anders gebetet  
Christkönigskirche, **Elsenfeld**

**Ihr Seelsorgeteam**  
**Pfarrer Markus Lang**  
**Gemeindereferent Rainer Kraus**  
**Gemeindereferentin Claudia Kloos**  
**Gemeindeassistentin Verena Deuchert**

## Vereinsnachrichten von Hausen

### Vereinsring Hausen

#### Fahnenabordnungen

Am Sonntag, den 16. November 2025, wird in Hausen der Volkstrauertag begangen. Die Gedenkfeier beginnt um 10:00 Uhr mit einem Wortgottesdienst und das Totengedenken findet im Anschluss am Kriegerdenkmal statt. Bitte mit den Fahnenabordnungen daran teilnehmen!

### Freiwillige Feuerwehr Hausen e.V. [www.feuerwehr-hausen-spessart.de](http://www.feuerwehr-hausen-spessart.de)

#### 05.12. Nikolausaktion

Dieses Jahr kommt wieder der Feuerwehr-Nikolaus ab 17:00 Uhr zu den Kindern bis 12 Jahren. Anmeldung über [FeuerwehrHausen@web.de](mailto:FeuerwehrHausen@web.de)

#### 07.12. Weihnachtsfeier

Wir treffen uns am 7. Dezember um 13.00 Uhr

im Feuerwehrhof und laufen zur Herz-Jesu-Kapelle, dort besucht uns der Nikolaus. Anschließend treffen wir uns wieder im Erlenhof zum gemütlichen Beisammensein.

#### 09.01., 18:00 Uhr Jahreshauptversammlung

**Kleiderbestellung:** Es werden wieder T-Shirts, Polo-Shirts und Jacken bestellt. Meldet euch bei Interesse bitte bei Thorsten Mai.

## Sportfreunde Hausen 1925 e.V.

### JUGENDFUSSBALL

#### SG Eintracht Leidersbach:

Olympia Eisenbach U11/2 –

SG Leidersbach/Hausen U11/2

6:8

Im Flutlichtspiel am Freitagabend traten wir mit einer dezimierten Truppe in Eisenbach auf. Von Anfang an waren wir sehr motiviert und fanden schnell ins Spiel. Doch auch der Gegner war hellwach und ging mit 2 Toren in Führung während wir vorm Tor nicht richtig zum Abschluss kamen.

Wir ließen uns von den Gegentoren jedoch nicht entmutigen, kämpften weiter und glichen verdient zum 2:2 aus. Eisenbach legte erneut mit 2 Toren vor, die wir auch wieder aufholten und nie den Kampfgeist verloren. Zur Halbzeit stand es dann zuerst 6:4 für Eisenbach, aber auch das gelang uns mit Einsätzen und schnellen Kontern auszugleichen. Kurz vor Schluss wirkte die gesamte Mannschaft noch mal extrem motiviert, ganz nach unserem Motto „nie-mals aufzugeben“ und konnte so tatsächlich in Führung gehen. Ab diesem Moment hatte der Gegner keine Chance mehr das Spiel zu drehen und wir gewannen verdient mit 2 Toren Vorsprung 8:6!

Fazit: Eine starke, geschlossene Mannschaftsleistung, die auch die Zuschauer begeisterte.

Es spielten: Jarno Trenner (1), Marlon Rothermich, David Bürger, Tamo Pawelik (3), Ben Braun, Joe Arnold, Lio Schwinn (3), Tom Lang (1)

#### SG Eintracht Leidersbach U11/3 Festival in Großwallstadt

Mit Großwallstadt I + II, Freudenberg I + II und Mechenhard war das Turnier stark besetzt. Dank toller Paraden von Marlon und einem prima Abwehrverhalten von Fabi und Milian, haben wir in der ersten Hälfte des Turniers lediglich zwei Gegentore zugelassen. Gleichzeitig konnte unsere Offensivabteilung mit Ben, Lio, David und Ruben überzeugen. Lediglich gegen Freudenberg I haben wir im zweiten Durchgang mit einem Drei-Tore-Rückstand verloren. Insgesamt eine kämpferisch starke, geschlossene Mannschaftsleistung. Bei Ruben ist der „Torknoten“ geplatzt und ich hoffe er ist jetzt motiviert weiter im Feld zu arbeiten anstatt im Tor. Die Tore erzielten Lio (10), Fabi (3), Ben (2), Ruben und David (je 1).

## SG Hausen/Kleinwallstadt

### Liebe Sportfreunde,

mit einem 3:3 mussten wir uns im Derby auf dem Roßbacher Sportplatz bereits am Samstagnachmittag begnügen. Eine desolates Abwehrverhalten brachte den Gastgeber die 2:0 Führung, dies konnte Michael Czapla jedoch mit einem Doppelschlag ausgleichen. Eine erneute Führung der SG Roßbach/Leidersbach zum 3:2 egalisierte Andre Hirsch bereits 25 Minuten vor dem Ende der Partie. Danach versuchten wir den noch möglichen Dreier mitzunehmen, ohne jedoch die nötige Durchschlagskraft zu entwickeln.

Die SG2 überzeugte in Röllbach mit einem 5:1 Auswärtssieg.

Tore: Janis Jung 3, Noah Franconieri, Abdulsalam

### Nächste Termine:

Sonntag, 14.00 Uhr  
SG1 – SV Erlenbach  
Sonntag, 12.00 Uhr  
SG2 – TSV Röllfeld 2  
(Spielort Kleinwallstadt)

---

## JFG Vorpessart 2005 e.V.

[www.jfg-vorpessart.de](http://www.jfg-vorpessart.de)

### Ergebnisse und Spielberichte

#### U19

(SG) Miltenberger SV – JFG Vorpessart

#### U13

JFG Kickers Bachgau – JFG Vorpessart I 0:2  
Tore: Hannes, Niko

#### 2:0 – Siegauftag erfüllt!

Das Team aus dem Bachgau war der gewohnt unangenehme Gegner: Defensiv eingestellt, vielbeinige Abwehr, auf Konter und Standards lauernd. Wir waren darauf vorbereitet, versuchten den Ball laufen zu lassen, um so zu Möglichkeiten zu kommen. Dies gelang nicht immer und die ersten guten Chancen durch Leano und Hannes konnten wir nicht nutzen. Riesenglück hatten wir, als die Gastgeber nach einem Ballverlust im Aufbau eine RiesenChance verballerten. So ging es mit 0:0 in die Pause, Bachgau in die warme Kabine, wir blieben draußen und blieben mit Ball auf Betriebstemperatur. Das zahlte sich aus, denn Hannes gelang nach Kopfballvorlage von Niko nach nur 15 Sekunden die Führung. Das Bollwerk war geknackt! Wir ließen kaum gefährliche Angriffe zu, vorne boten sich uns einige gute Chancen für das zweite Tor. Paul Vath rettete nach einer gut getretenen Ecke stark per Kopf auf der Linie. Niko führte drei Minuten vor dem Ende nach Ecke von Noel mit dem 2:0 die Entscheidung herbei. Ein absolut verdienter Sieg gegen unbequeme Gegner, die bislang in fünf von neun Spielen ohne Gegentor geblieben waren. Es spielten: Paul Weis, Erik Zahnleiter, Paul Vath, Jannes Lang, Fabian Englert, Lia Bach-

mann, Niko de Maio, Emil Drößler, Hannes Appel, Noel Wolz, Leano Wenzel, Ben Heydenreich.

Teutonia Obernau – JFG Vorpessart II 4:2  
Tore: Jonas Aulbach, David Rachor

#### 4:2 Niederlage im Derby gegen Obernau

Am Samstag kam es in Obernau zum Verfolgerduell in der Kreisklasse. Uns war bewusst das es eine schwere Aufgabe werden wird. Die größtenteils mit 1 Jahr älteren Spielern bestückte Obernauer Mannschaft versuchte uns von Beginn an unter Druck zu setzen. So dauerte es auch etwas bis wir ins Spiel fanden. Man merkte das es heute gegen den uns körperlich überlegenen Gegner schwer werden wird. Obernau hatte zwar mehr Ballbesitz konnte sich aber keine klaren Torchancen erspielen. Wir standen in der Abwehr gut und konnten uns ein paar Konter erspielen. So viel auch unser Führungstreffer, als sich Toni schön auf der rechten Seite durchsetzte und Jonas perfekt einlief und das 1:0 erzielte. Obernau machte jetzt mehr Druck und leider gelang ihnen noch vor der Halbzeit das 1:1. Danach konnte sich unser Keeper Liam noch mit einer Glanzparade auszeichnen, als ein Obernauer versuchte ihn zu überlupfen. Motiviert gingen wir in die 2. Hälfte und wollten unbedingt nachlegen. Obernau machte da weiter wie sie die erste Hälfte beendet hatten. Sie setzten uns weiter unter Druck und wir konnten nicht mehr so dagegen halten. So kam es das wir schnell mit 1:2 ins Hintertreffen gerieten. Wir versuchten noch den Ausgleich zu erzielen aber irgendwie ging uns die Puste aus. Obernau erzielte in der Folge noch das 3 und 4:1, ehe wir zum Schluss durch ein Tor von David auf 4:2 verkürzten. Es bleibt eine verdiente Niederlage die uns aber nicht umwirft. Wir spielen bis jetzt als jüngerer Jahrgang eine tolle Vorrunde!

Es spielten: Liam Schneider, Felix Geis, Henri Stäpf, Luca Schüßler, Raphael Schmitt, Paul Reichert, Jonas Aulbach, Toni Leimeister, David Rachor, Josh Neuberger, Noah Schulz, Anton Bönig

JFG Vorpessart III – DJK Breitendiel II 0:3  
**Trotz engagierter Leistung ohne Punkt im letzten Heimspiel der Vorrunde**

Im letzten Heimspiel der Vorrunde traf unsere JFG Vorpessart III auf den Tabellenvierten aus Breitendiel. In den ersten 25 Minuten begegneten sich beide Teams auf Augenhöhe, ehe die Gäste nach einer Hereingabe in den Strafraum das 0:1 erzielten. Noch bevor wir uns wieder sortieren konnten, nutzte Breitendiel den nächsten Angriff zum zweiten Treffer. Kurz vor der Halbzeit versuchten wir noch einmal Druck aufzubauen, doch der Anschlussstreffer wollte nicht gelingen. Nach dem Seitenwechsel standen wir defensiv deutlich stabiler und ließen nur wenige Chancen zu. Nach einem Eckball erhöhte die DJK jedoch in der 45. Minute auf 0:3 – gleichzeitig der Endstand. In den Schlussminuten kämpfte das gesamte

Team nochmals um den verdienten Ehrentreffer, doch der Ball wollte an diesem Tag einfach nicht ins Tor. Trotz der Niederlage zeigte die Mannschaft eine kämpferisch starke und geschlossene Leistung, auf der sich in den nächsten Spielen aufbauen lässt.

Es spielten: Lian Krajewski, Lukas Knop, Silas Kudari, Eliah Langadopoulos, Jonas Kupka, Elias Kaas, Vincent Buchner, Tobias Weinand, Paul Roth, Ben Lang, Arvid Pawlik, Jakob Wagner

### **Zusammenfassung U17 JFG Vorspessart Vorrunde in der Kreisliga**

Mit einem Kader von 19 Spielern und einem neuen Trainerteam ging die U17 in die Vorrunde in der Kreisliga. Von diesen 19 Spielern sind 3 noch U15 Spieler, da wir in dieser Saison erstmals keine U15 Mannschaft melden konnten. Dazu kamen noch 4 Neuzugänge von auswärts. Ohne diese Spieler wäre es auch nicht möglich gewesen eine U17 Mannschaft für den Spielbetrieb zu melden.

Nach einer durchwachsenen Vorbereitung mit 2 Niederlagen mussten wir im ersten Spiel bei einer der stärksten Mannschaften in Dorfprozelten antreten und uns dort gleich mit einer klaren Niederlage geschlagen geben. Zu allem Überfluss verletzte sich unser Stürmer Aron Bein in diesem Spiel schwer am Knöchel und fiel für den Rest der Vorrunde aus. Weiter ging es dann ein paar Tage später mit dem Pokalspiel in Erlenbach. Hier gab es eine knappe Niederlage für uns und den nächsten verletzten Spieler. Odai Abdulrahman, unser Neuzugang aus Syrien, verletzte sich am Knie und fiel auch für den Rest der Vorrunde aus. Dazu kam noch die Verletzung von Jakob Müller, die wieder aufbrach. Somit war das dann der dritte Spieler, der für die komplette Vorrunde ausfiel, was schon sehr bitter für uns war.

Weiter ging es für uns mit den 2 Spielen gegen Freudenberg und Richelbach. In beiden Spielen mussten wir leider klare Niederlagen hinnehmen gegen Gegner, die uns vor allem körperlich überlegen waren. Den ersten Sieg gab es dann in unserem besten Spiel in der Vorrunde gegen Wörth. Danach folgenden die Spiele gegen Großwallstadt und Obernau. Gegen Großwallstadt mussten wir eine sehr bitte Niederlage hinnehmen in einem Spiel, dass bis kurz vor Schluss noch Unentschieden stand bevor wir das Spiel dann leider noch in den letzten Minuten verloren. Trauriger Höhepunkt der Vorrunde war dann das Spiel in Obernau. Für dieses Spiel standen uns nur 12 Spieler zur Verfügung, bevor uns kurz vor Spielbeginn noch 2 Spieler absagten. Somit konnten wir das Spiel nicht mehr verlegen und mussten mit 10 Mann spielen. Dennoch zeigten die 10 Spieler eine engagierte Leistung und verlangten dem Gegner alles ab. Im letzten Spiel der Vorrunde ging es dann gegen Elsenfeld. Hier behielten wir in einem spannenden und teilweise sehr hitzigen Spiel die Oberhand und konn-

ten das Spiel letztlich knapp gewinnen.

Fazit: Zum Schluss belegten wir mit 2 Siegen und 5 Niederlagen den 6. Platz von 8 Mannschaften in der Tabelle. Dieser Platz reichte leider nicht, um auch in der Rückrunde in der Kreisliga zu spielen. So werden wir versuchen, in der Rückrunde in der Gruppe neu anzugreifen, um dort eine gute Rolle zu spielen.

### **Vorschau:**

**U19 am 15.11.2025, 14:00 Uhr**

JFG Vorspessart – JFG Mittlerer Kahlgrund

**U13 am 12.11.2025, 18:30 Uhr**

Miltenberger SV II o.W. –  
JFG Vorspessart III.

**U13 am 15.11.2025, 10:30 Uhr**

Miltenberger SV II o.W. –  
JFG Vorspessart III

**U13 am 15.11.2025, 12:00 Uhr**

JFG Vorspessart II –  
FC Südring Aschaffenburg

**U13 am 16.11.2025, 10:30 Uhr**

JFG Aschafftal II n.A. – JFG Vorspessart

---

## **Schützenverein Hausen 1957 e.V.**

### **Luftpistole Gauoberliga**

**Wettkampf vom 31.10.2025**

**SV Hausen – SV Obernburg 2**

**1364 Ringe : 1356 Ringe**

Petra Schuck	356 Ringe
Hans Schuck	354 Ringe
Berta Rauch	334 Ringe
Maria Ascher	320 Ringe

Mit einer kräftigen Ergebnisseigerung, gegenüber des 1. Wettkampfs, konnte die Mannschaft die ersten 2 Punkte einfahren. Während Petra und Hans bereits an ihre Bestleistungen anknüpfen konnten, ist bei Berta und Maria noch ein bisschen Luft nach oben.

**Nächster Wettkampf am 14.11. in Obernburg gegen SV Obernburg 1**

### **Luftgewehr Bezirksliga West**

**Wettkampf vom 07.11.2025**

**SV Großlaudenbach 1 – SV Hausen**

**1489 Ringe : 1522 Ringe**

Tobias Kraft	383 Ringe
Jürgen Krall	382 Ringe
Armin Berninger	381 Ringe
Jochen Beißler	376 Ringe

Einen richtigen Sahnetag erwischte die Luftgewehrmannschaft mit einem Gesamtergebnis von **1522 Ringen**. 3 Ergebnisse über 380 Ringe und eines knapp darunter stellen eine geschlossene Mannschaftsleistung mit nur 7 Ringen Differenz bei den Ergebnissen dar. Weiter so!

**Nächster Wettkampf am 21.11. in Hausen gegen KKSV Sulzbach 1.**

## Gesangverein „Sängerlust“

### Liebe Sängerinnen und Sänger,

die nächste Probe ist wie gewohnt am Donnerstag, 13.11.2025, um 19.30 Uhr im Sängerheim.

### Termine zum Vormerken :

16.11.2025 Volkstrauertag ( Alle )

30.11.2025 Adventskonzert.

11.12.2025 Besuch der Senioreneinrichtung .

26.12.2025 Gottesdienstmitgestaltung.

06.01.2026 Dreikönigessen im Erlenhof.

26.02.2026 Jahreshauptversammlung.

Mit freundlichen Sängergrüßen

Die Vorstandschaft

Wenn Sie eine Spendenquittung benötigen, vermerken Sie dies bitte auf der Überweisung. Vielen Dank im Voraus für Ihre Großzügigkeit und Unterstützung.

### VdK Frühjahrsflugreise RHODOS 2026, die Perle der Ägäis vom 20. – 27.04.2026

**All-Inklusivleistungen:** Bustransfer ab Bahnhof Kleinwallstadt zum Flughafen Nürnberg, Flug und Transfer zum Hotel, 7 Übernachtungen, Frühstück, Mittagessen, Nachmittagssnack, Abendessen + alle Getränke im Hotel bis 24 Uhr, 2 Ausflüge gem. Flyer. Deutschsprachige Reiseleitung.

Preise DZ Standard 1.499 € p.P, DZ Meerblick 1.559 € p.P, EZ Standard 1.709 € p.P, EZ Meerblick 1.819 € p.P.

**Anmeldungen** und weitere Informationen gibt es im **Flyer**, der ab dem 10. Oktober **nur** in der Markt-Apotheke, im CAP-Markt, im Fleischereifachgeschäft Alexander Ostheimer und im Plattenbergbad ausliegt.

**Anmeldungen** werden in der **Reihenfolge** des Eingangs weitergeleitet. Anmeldungen bitte **ausschließlich im Briefkasten** des VdK Ortsverbandes Kleinwallstadt, **Horst (Ossi) Schubert**, Ringstraße 5c, 63839 Kleinwallstadt einwerfen.

## Reit- und Fahrclub Hause

### Liebe Mitglieder,

wir laden euch herzlich zu unserer **Weihnachtsfeier am 6. Dezember ab 17.00 Uhr** im Clubheim ein. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Bitte gebt uns bis zum 25. November eine kurze Rückmeldung, ob ihr teilnehmt, damit der Nikolaus auch ausreichend Geschenke mitbringt :-)

Viele Grüße, eure Vorstandschaft

## VdK-Ortsverband Kleinwallstadt - Hofstetten - Hause

### VdK sammelt für Menschen in Not

Die **VdK-Haussammlung „Helft Wunden heilen“** findet **vom 17.10. bis 16.11.2025** in **Kleinwallstadt, Hofstetten und Hause statt.**

Armut, Krankheit, persönliche Schicksalsschläge oder schwierige Lebensumstände können jeden Menschen ins Straucheln bringen.

Um Betroffenen in solchen Notlagen schnell und unbürokratisch zu helfen, setzt der Sozialverband VdK Bayern Spendengelder der Sammlung „Helft Wunden heilen“ ein.

Mit den Spendengeldern hilft der VdK vor allem alten und kranken Menschen, Kindern aus armen Familien und Menschen mit Behinderung werden ebenfalls gezielt unterstützt. Dies können z. B. Zuschüsse für Heizkosten, Unterstützung bei der Anschaffung von medizinischen Hilfsmitteln oder neuen Küchengeräten sein. Darüber hinaus werden in der VdK-Ortsverbandsarbeit die Spenden eingesetzt, um Vereinsveranstaltungen und Besuchsdienste zu organisieren.

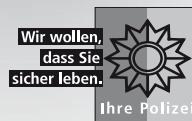
**Wir bitten Sie um Unterstützung dieser Aktion.** Bitte überweisen Sie Ihre Spende auf das Konto unseres Ortsverbandes VdK-OV Kleinwallstadt-Hofstetten-Hause mit dem Stichwort „Spende: Helft Wunden heilen“.

Das Konto ist bei der Raiffeisenbank Kleinwallstadt IBAN: DE78 5086 3513 0004 8271 71



**ZIVILCOURAGE  
IST NIE ZU VIEL  
COURAGE!**

[WWW.AKTION-TU-WAS.DE](http://WWW.AKTION-TU-WAS.DE)



# Weihnachten 2025 im MainBogen

Große Aktion Ihrer Geschäfte in  
Elsenfeld, Erlenbach, Klingenbergs, Obernburg und Wörth

## ERLENBACH

**NEU** I Paesani (im Bürgerkeller)  
Atrium Kosmetik  
Eggen Raum+Idee  
Gilbert Zöller  
Mode+Wäsche  
Hörgeräte Schedl  
Kino Passage  
(nur im Bistro)  
kraut+rübe  
Müllers Hofladen  
Mechen.+Röllbach  
Optik Hessler  
Weingut Waigand  
Weingut Wengerter

## KLINGENBERG

Al Castello Pizzeria  
Altes Gewürzamt  
Bäckerei-Café Endres  
Bekleidungshaus Breunig  
Elektro-Becker  
Gärtnerei Kempf  
Gasthof Rebstock  
Hessler Optik-  
Uhren-Schmuck  
Main Café  
Metzgerei Mohr  
Petra's Mode-Ecke  
Weinbau Stritzinger  
Weingut  
Hofmann-Herkert  
Wöber Schuh- und  
Sanitätshaus

## OBERNBURG

**NEU** Alte  
Stadtapotheke  
**NEU** Schwind  
Sehen&Hören  
Alu Tele-  
kommunikation  
Brigittes Frischfisch  
Creativ  
Das Wirtshaus  
Elektro Kunisch  
Elektro Reis  
Intersport Wolfstetter  
Recknagel  
Sylvias Wollstübchen

## WÖRTH

ABC... Schreibwaren  
Autoteile Sauerwein  
Bauer-Baustoffe  
hagebaumarkt  
Brillenteam  
EDEKA Stenger  
Sport-Bauer  
Wolle Straub

## ELSENFELD

Bäckerei Markert  
Foto Löschinger  
Kuhns Trinkgenuss  
Optik Filbert  
Schmuck Filbert

## ESCHAU

Optik Filbert



Der Hauptpreis:  
**Toyota Aygo X**, 5-tür.  
Wert: 19.420,- €  
(unterstützt vom Auto-  
haus Preissler Klingenbergs)



5. Preis:  
**Ninja Airfryer, SL300EU**  
Double Stack 7,6 ltr.  
Wert: 159,- €  
(gesponsort von  
Elektro-Reis Obernburg)



2. Preis: E-Scooter  
**STREETBOOSTER**  
Two Wert 749,- €  
(unterstützt vom  
Elektromobilitäts-  
zentrum Niedernberg)



3. Preis: Preis der  
fünf MainBogen-  
Städte: 250 €

4. Preis: Preis der  
fünf MainBogen-  
Städte: 250 €

20 Wein-Geschenkpackungen,  
Wert je 25,- €;  
unterstützt von den Winzern:  
Hofmann-Herkert, Klingenbergs  
und Stritzinger, Klingenbergs  
Waigand, Erlenbach  
Wengerter, Erlenbach

und insgesamt 175 Einkaufsgutscheine!

**Preise im Gesamtwert von 25.680,- €**



*Einladung*

# Enjoy *your* Senses

**TAG DER SINNE IN OBERNBURG:  
21. NOVEMBER 2025**

Unser Team freut  
sich auf einen  
besonderen Tag  
mit Ihnen.

Das Leben ist ein Kaleidoskop aus Formen, Farben, Klängen, Geschmacksnuancen und Düften. Was Sie benötigen, um dieses Spektakel voll und ganz zu genießen, sind glasklare Sinne wie Sehen und Hören in Bestform. Was also liegt näher, als unserer Wahrnehmung einen Tag voll faszinierender Sinneseindrücke zu schenken.

Erleben Sie einen Tag voll Stil, Technologie, Service und unserer ganzen Leidenschaft für gutes Sehen und Hören. Unser Team hat ein ebenso spannendes wie aufschlussreiches Programm für Sie zusammengestellt, was wir mit weiteren Sinnesfreuden abrunden.

- Entdecken Sie aktuelle Brillenkollektionen von GUCCI, SAINT LAURENT und weiteren sehenswerten Marken.
- Begeben Sie sich mit unserer Virtual Reality Brille auf eine Reise auf die Malediven. Dank eines innovativen Eyetrackings können wir Sie mit der Analyse noch individueller beraten.
- Kennen Sie Ihre Hörschwelle? Unser Schnell-Hörcheck gibt Ihnen die passende Antwort.
- Ihre Hörsysteme sind zu laut? Mit unserer neuen revoloud-Software können wir Ihre Lautstärken-Wahrnehmung sichtbar machen. Mit den Ergebnissen sind wir in der Lage, Ihr Hörsystem noch exakter an Ihre individuellen Hörqualitäten anzupassen.

**SCHWIND**   
SEHEN & HÖREN

QR-Code scannen  
und mehr über den Tag  
der Sinne erfahren.

[s-s-h.de/tag-der-sinne](http://s-s-h.de/tag-der-sinne)



Schwind Sehen & Hören Filiale Obernburg · Römerstraße 57 · Telefon 0 60 22 / 14 85 · [obb@schwind-sehen-hoeren.de](mailto:obb@schwind-sehen-hoeren.de)  
Montag bis Freitag: 09.00 – 18.00 Uhr · Samstag: 09.00 – 13.00 Uhr

# Kamine & Öfen



Freundt & Gampe GmbH

63755 Alzenau



[www.freundtundgampe.de](http://www.freundtundgampe.de)

Kaufe Porzellan, Bestecke, Zinn, Messing, Schmuck, Zahngold, Armband- und Taschenuhren, Münzen, Bronzefiguren, Gemälde, Lampen, Möbel. Entrümpelungen/ Haushaltsauflösung.

**Tel. 0174 180 32 69**

**oder 0611 541 06 24**

**Herr Zirkler**



## ROHR-FREI VÖLKER GMBH

- Rohr- und Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Kanalsanierung
- Entsorgung
- Dichtheitsprüfung
- Hochdruckreinigung
- Heißwasser Spülfahrzeug

WIR SIND DA  
SCHON SEHR  
GENAU.



NOTDIENST TAG + NACHT  
**06021 - 52558**

[WWW.ROHRFREI-AB.DE](http://WWW.ROHRFREI-AB.DE)

# Pietät Wegmann

Seit 45 Jahren  
an Ihrer Seite!

Erd- Feuer- See- Naturbestattung  
Persönliche Betreuung  
Individuelle Gestaltung

Aschaffenburg - Bardroffstr. 12

**06021/23424**

[www.pietaet-wegmann.de](http://www.pietaet-wegmann.de)



Wir sind in allen Ortsteilen  
gerne für Sie da...

...wenn der Mensch den  
Menschen braucht.

# SOZIALSTATION KLEINWALLSTADT

**Zuhause gut umsorgt!**



Foto: Adobe Stock

- Pflege
- Betreuung
- Hauswirtschaftliche Unterstützung
- Essen auf Rädern
- Hausnotruf

*Caritas. Weil es sich  
einfach gut anfühlt!*

**Tel. 0 60 22 / 50 60 250**

[www.caritas-mil.de](http://www.caritas-mil.de)

**Sozialstation Kleinwallstadt**

Wallstraße 17 | 63839 Kleinwallstadt



Not sehen und handeln.  
**Caritas**



Versteigerung des neuen Trikots für 2026 der dt. Fußball-Nationalmannschaft inkl. Spielerunterschriften zugunsten von „Mein Sternenkind e. V.“



Die Kindertagesstätte „Wolkenpurzler“ lädt zum traditionellen

## ADVENTSBASAR

am Samstag, 22.11.2025 von 14:00 - ca. 17:30 Uhr

in die



in Kleinwallstadt ein.

Um ca. 15:00 Uhr gibt es einen großartigen Auftritt der Kinder.

Es erwarten Euch eine Vielzahl an Leckereien wie Waffeln, Kuchen & Torten, sowie Schmankerl vom Grill.

Außerdem freuen wir uns Euch wieder mit tollen Dekoartikeln und selbstgemachten Adventskränzen zu versorgen. Natürlich wird auch in diesem Jahr unser magischer Weihnachtsbaum nicht fehlen!

Der Erlös unserer Veranstaltung kommt wie gewohnt ausschließlich den Kindern zugute.

Kommt vorbei - wir freuen uns auf Euch.

Der Elternbeirat und das Team des Wolkenpurzlers

# GANESHA-Immobilien

BERATUNG - VERMIETUNG - VERKAUF

**Kompetenz & Freundlichkeit  
hat einen Namen!**



**Wir finden Käufer  
und Mieter!**

[www.ganesha-immobilien.de](http://www.ganesha-immobilien.de)

Telefon 06028 / 4062560



## Michael **Englert**



**GRABMALE**  
Inh. Wolfgang Englert



63875 Mespelbrunn

Hauptstr. 88

Tel. 06092-322

Fax 06092-5380

Grabmale.Englert@t-online.de

**Grabsteinbefestigung, Grabauflösung und Zweitschriften,  
auch von Fremdfirmen**



**BEERDIGUNGSINSTITUT  
LEO KRAUS**  
FACHGEPRÜFTE BESTATTER



Erd-, Feuer-, Seebestattungen; Überführungen im In- und Ausland; Bestattungsvorsorge; Versicherung; Tag und Nacht dienstbereit; Erledigung aller Formalitäten; Auf Wunsch Hausbesuch

**Tel. 06021 / 21366**

## **Aschaffenburg**

**Wermbachstr. 21, am Freihofsplatz  
Lamprechtstraße 7-9, am Altstadtfriedhof**

**Am Ende der Reise gut ankommen**

Vertrauen Sie dem Zeichen Ihres qualifizierten Bestatters



[www.leokraus.de](http://www.leokraus.de)



Jetzt auch mit Shop!  
[www.parkettkoehnlein.de](http://www.parkettkoehnlein.de)

**Meisterbetrieb**  
für Parkett- und Fußbodentechnik.  
Verlegen von Bodenbelägen aller Art!

**Unser Leistungsspektrum:**

- Schleifen ➤ Lackieren ➤ Ölen ➤ Pflege
- Sanierung von Untergründen ➤ Türenmontage

Schillerstr. 18 | Kleinwallstadt | Tel. 06022/507692 | Mobil 0171/2639933 | [info@parkettkoehnlein.de](mailto:info@parkettkoehnlein.de)



**Ihr Weg in die Pflege**



BRK  
Pflegeschule  
Untermain

- Sie interessieren sich für eine Tätigkeit in der Pflege?
- Sie betreuen pflegebedürftige Menschen?
- Sie haben Lust auf etwas Neues?

Dann ist das genau das Richtige für Sie:

**Pflegehelfer/innen Schulung 2026**

(Zeitraum zwischen Februar und Juli 2026)

an der: BRK Pflegeschule Untermain

- 120 Std. Schulung | Zeitfenster 8:30 – 11:45 Uhr
- 80 Std. Praktikum | Zeitfenster nach Absprache

**Worauf warten Sie noch?**

Informationen und Anmeldung unter:



BRK Pflegeschule Untermain  
Krankenhausstr. 50  
63906 Erlenbach a.Main  
Tel. 09372 6129

BRK Pflegeschule Untermain [www.brk-pflegeschule-untermain.de](http://www.brk-pflegeschule-untermain.de) [pflegeschule.bvufr@brk.de](mailto:pflegeschule.bvufr@brk.de)

**Ihre erste Adresse für professionelle und fachgerechte Verlegung Ihres Bodenbelags.**



**EGGEN**  
**RAUM** IDEE

[www.eggen-raumundidee.de](http://www.eggen-raumundidee.de)

Vinyl-Design – Parkett  
Teppichboden – Linoleum  
Kork – Laminat und viele  
weitere Bodenbeläge!

# Fleischerfachgeschäft Alexander Ostheimer GmbH

63839 Kleinwallstadt · Ostring 48 · Tel. 06022/21209 · Fax 06022/21843

»Ihr Treffpunkt des guten Geschmacks«

Angebote gültig von Donnerstag bis Mittwoch **solange der Vorrat reicht:**

● <b>Schlemmerpfanne „Waidmann“</b>	1 kg	<b>13,90 €</b>
● <b>Rumpsteaks</b>	1 kg	<b>30,99 €</b>
● <b>Pizzafleischkäse</b>	1 kg	<b>15,90 €</b>
● <b>Lyoner</b>	1 kg	<b>15,90 €</b>

**Am Donnerstag gibt es wieder Hähnchen von 11.00-13.00 und von 16.30-18.00 Uhr**

**Am Freitag gibt es wieder Backfisch von 8.00 bis 13.00 Uhr**

(Bitte vorbestellen!)



**Sicher, dass  
bei Ihnen  
alles noch ganz  
richtig läuft?**

**ABWASSER  
TECHNIK**  
UNTERMAYN

- RÜCKSTAUSYSTEME
- HEBEANLAGEN
- PUMPEN

KESSEL SERVICEPARTNER

[www.at-untermayn.de](http://www.at-untermayn.de)

06021-3730144 // [info@at-untermayn.de](mailto:info@at-untermayn.de)



Wenn die Seele Flügel bekommt, sind wir  
mit Herz und Verstand an Ihrer Seite!



Besuchen Sie unsere Online-  
Gedenkseite, entzünden Sie eine  
Kerze und finden Sie aktuelle  
Bestattungstermine.

**Trauerhilfe mit Herz**  
Bestattungen  Brand

... auf allen Friedhöfen für Sie tätig.

[info@trauerhilfemitherz.de](mailto:info@trauerhilfemitherz.de)

Hauptstraße 133a | 63849 Leidersbach

Spessartstraße 11 | 63834 Sulzbach

Tel. 06092 / 465 9999 o. 06028 / 948 2070



**Abrechnung mit allen Krankenkassen,  
Pflegeversicherungen und Privat möglich.**

## Mobiler Betreuungsdienst

- \* Sozialbetreuung
- \* Hauswirtschaftliche Hilfen
- \* Einkaufsdienste (für oder mit Ihnen)
- \* Terminbegleitung z.B. Arztbesuche, Friseur, Friedhof o.Ä.
- \* Alltagsgestaltung (gemeinsam Kochen, spielen, basteln)

Fragen?

**Melden Sie sich**

06022 70 90 38

www.herzenssorge.de

Wir sind für Sie da. Sichern Sie sich ein kostenloses Vorgespräch!

info@herzenssorge.de

herzenssorge\_betreuungsdienst

Brückenstraße 12, 63785 Obernburg



**enerix** **INFOABEND**



**DAS GROSSE  
STROMSPEICHER  
EVENT**

Donnerstag, 20. November, 18:00 Uhr  
Schlosshotel Weyberhöfe, SAILAUF

Erleben Sie die Zukunft  
der Energieversorgung!  
Wir laden Sie herzlich zu  
unserem Infoabend von  
enerix Spessart ein.

Anmeldung: Kostenfreies  
Ticket über diesen QR-  
Code oder  
auf enerix.de





**enerix**

In Kooperation mit 

Boschstrasse 5, 63768 Hösbach  
spessart@enerix.com, Tel. 06021 3285 652



**Fußner GmbH**  
Containerdienst – Entsorgung

**Containeralstellung** von 3 bis 42 m<sup>3</sup> Inhalt.

**Wir entsorgen für Sie:**

- Mischabfall
- Altholz
- Bauschutt
- Grünabfall
- Schrott und Metall
- und vieles mehr

**Wir beraten Sie gern! Sprechen Sie uns an.**

Recyclinghof – Fußner GmbH  
Stockstädter Str. 100 • 63762 Großostheim  
Mail: info@fussner.de • www.fussner.de

**Telefon: 0 60 26 – 26 91**

**Öffnungszeiten:** Mo – Fr: 07:00 – 17:00 • Sa: 08:00 – 13:00



Verantwortlich für den amtlichen Teil: Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt;  
für die Kirchennachrichten: Pfarrämter;

für den Anzeigeteil: Buch- und Offsetdruckerei Tübel GmbH  
63911 Klingenberg a. Main, Philipp-Kachel-Straße 2 Tel. 0 9372/4083860, Fax 0 9372/4083870  
www.tuebel-druck.de, E-Mail: email@tuebel-druck.de

- Für Druckfehler keine Haftung -



**15% Weihnachtsrabatt**  
auf alle farbigen Weihnachtsanzeigen  
ab Größe 126 x 63 mm für KW 51!

**Musteranzeigen auf:**  
[www.tuebel-druck.de](http://www.tuebel-druck.de)

\*zzgl. 19% MwSt. (s. Preisliste & AGBs)

„nicht kombinierbar mit  
anderen Rabatten“



Philipp-Kachel-Str. 2 · 63911 Klingenberga. Main  
Tel.: 0 93 72 / 408 38 60 · E-Mail: [email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)

DRUCKEREI TÜBEL GMBH  
seit 1949

## Meshplanen



**Ihre Werbung für  
den Außenbereich:  
an Zäunen oder Aufsteller**

Philipp-Kachel-Str. 2 · 63911 Klingenberga. Main  
Telefon 0 93 72 / 4 08 38 60  
[email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de) · [www.tuebel-druck.de](http://www.tuebel-druck.de)

## Drei Fachbereiche der Asklepios Klinik Langen mit begehrtem AOK Zertifikat ausgezeichnet

AOK Hessen bestätigt zum wiederholten Mal überdurchschnittlich gute OP-Ergebnisse in den Kliniken für Allgemeinchirurgie, Orthopädie und Kardiologie

Langen, Oktober 2025 – Großer Erfolg für die Asklepios Klinik Langen: Gleich drei Fachbereiche des Hauses wurden von der AOK Hessen in je einer Kategorie mit dem begehrten Zertifikat für überdurchschnittlich gute Operationsergebnisse ausgezeichnet. Damit gehört die Klinik erneut zu den Spitzenreitern in der hessischen Krankenhauslandschaft. Die Auszeichnung bezieht sich auf drei Leistungsbereiche, die für viele Patientinnen und Patienten besonders relevant sind: den therapeutischen Herzkatheter (PCI), den Verschluss eines Leistenbruchs und den Kniegelenkersatz. In allen drei Kategorien erzielte die Asklepios Klinik Langen Ergebnisse, die deutlich über dem Landesdurchschnitt liegen.

»Wir sind sehr stolz auf diese Anerkennung – sie zeigt, dass unsere hohen Qualitätsstandards und das Engagement unserer Teams Früchte tragen«, sagt Jan Voigt, Geschäftsführer der Asklepios Klinik Langen. »Gute Medizin ist immer Teamarbeit. Mein Dank gilt allen Mitarbeitenden, die täglich ihr Bestes für unsere Patientinnen und Patienten geben.«

Ausgezeichnet wurden die Medizinische Klinik I / Kardiologie, Angiologie und Internistische Intensivmedizin unter der Leitung von Chefarzt Prof. Dr. Ralf Lehmann, die Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie von Chefarzt PD Dr. med. Alexander Buia sowie die Klinik für Orthopädie, Unfallchirurgie und Sportmedizin unter Chefarzt Dr. Dietrich von Stechow.



von links: Dr. A. Buia, Prof. Dr. Lehmann, Dr. D. von Stechow

Bewertet werden die Kliniken von der AOK Hessen im Rahmen der sogenannten »Qualitätssicherung mit Routinedaten« (QSR) – einem wissenschaftlich anerkannten Verfahren zur Messung der Behandlungsqualität. Dabei werden Routinedaten der Krankenhäuser statistisch ausgewertet, um Komplikationen oder Wiederaufnahmen bis zu einem Jahr nach der Operation zu erfassen. So entsteht ein realistisches und vergleichbares Bild der tatsächlichen Versorgungsqualität.

»Diese Auszeichnung ist für uns Ansporn, unsere Qualität weiter konsequent zu sichern und auszubauen – im Sinne unserer Patientinnen und Patienten«, betont Voigt.



Altes Gewürzamt  
Fam. Holland

# BLACK TASTE

VOM 17.11. - 23.11., ONLINE & VOR ORT

20%  
AUF ALLES\*

\*Ausgenommen Adventskalender + Geschenksetscheine



DRUCKEREI TÜBEL GMBH  
seit 1949

**Ihnen fehlt noch das passende  
Geschenk?** Verschenken Sie ein **Jahresabo**  
von diesem Amts- und Mitteilungsblatt.  
Einfach bei uns unter 093 72 / 408 38 60 bestellen.

Philip-Kachel-Str. 2 · 63911 Klingenberg a. Main · Tel. 093 72 / 4 08 38 60  
email@tuebel-druck.de · www.tuebel-druck.de



„Alles hat seine Zeit, es gibt eine Zeit der Stille,  
wie eine Zeit des Schmerzes und der Trauer.  
Aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.“

Wallstraße 19 • 63839 Kleinwallstadt • Tel. 06022 - 50 95 31

# BEERDIGUNGSIINSTITUT BAUER GmbH

[www.beerdigungsinstitut-bauer.de](http://www.beerdigungsinstitut-bauer.de)

# Nr. 1<sup>\*</sup>

Kontakt

\*einziges familiengeführtes Immobilienmaklerunternehmen am Untermain mit Standorten  
in Aschaffenburg, Stockstadt, Miltenberg und Seligenstadt